

Diabierna den oranan di atardi riba encargo di BIZO

2 Polis detene pa supuesto maltrato di sospechoso

BON DIA Aruba

Diasabra 15 di Januari, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Nos tur mester contribui na un bon imagen di Aruba!











ORANJESTAD.- Gobierno actualmente ta invertiendo miyones pa mehora imagen di Producto Aruba. Pero Producto Aruba no ta djis un herment di mercadeo pa atrae turista, e mester ta un vision pa crea un bunita luga pa nos como ciudadano tambe. Kizas, esey mester ta e meta primordial y di mes, por comparti un isla bunita y limpi cu bishitante.

P'esey mes ta importante pa tur hende realisa cu nan cas, nan negoshi tambe ta forma parti di Producto Aruba. E proyecto di FCCA pa 'mehora bo bario,' cu a caba di haya atencion di Minister pa Relacionnan di Reino, pero tambe e proyecto di Aruba Bank pa stimula alumnonan di scol pa mehora areanan comun ta ehempel di un spirito nobo den e sentido aki. E speransa e ora ta cu negoshinan cu ta atrae hopi cliente Arubiano, manera barnan of hasta mini marketnan tambe por inverti un poco pa percura cu nan establecimento tin un apariencia mas atractivo. Un cantidad ta yena cu afiche y tur otro tipo di material, mientras otronan simplemente ta mustra decai, cu murayanan tur pela. Y no ta cuestion cu no tin negoshi. Al contrario, tin hopi actividad economico tumando luga den e establecimentonan aki, y kisas ta ora e ora pa formula un maneho ki aspecto nos kier cu nos isla.

Kelly mes ta 'positivo' cu e lo bay parlamento

Maikel Kelly reemplaso di Nilo Swaen den fraccion di MEP

SANTA CRUZ - Tin tur indicacion cu dr. Maikel Kelly lo ta e persona cu lo reemplasa Nilo Swaen den e fraccion di MEP den parlamento di Aruba. Informacion di fuentenan acredita cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje ta indica cu diahuebs den oranan di anochi Maikel Kelly a yega sede di MEP pa prome biaha despues di eleccion. Di un forma informal e la duna di conoce na esnan presente na sede di e partido cu e ta bay Parlamento. Coleganan di e politico den seno di MEP a bisa cu e contesta di Maikel Kelly riba e pregunta si e ta dispuesto pa reemplasa Nilo Swaen ta "positivo" cu e lo bay Parlamento.

Diahuebs anochi a tuma luga un reunion na sede di MEP. Un encuentro caminda tur lider di bario di MEP tabata presente. Ta asina cu mayoria lider di bario di e partido geel tabata presente na e encuentro aki. Durante e reunion a trata diferente puntonan di interes pa e partido. Entre otro e desaroyonan rondo di expulsion di drs. Marisol Lopez Tromp y Drs. Mervin Wyatt Ras for di e partido.

Un di e puntonan cu a trata ta ocupacion di e asiento cu den Parlamento cu a bira bashi na momento cu Nilo Swaen a tuma su retiro. Tin indicacion cu Maikel Kelly mes lo acepta e posicion den Parlamento, pa reemplasa Nilo Swaen. Den un reunion di conseho di e partido cu a tuma logra dialuna ultimo, e lider politico di e partido, Nelson Oduber a duna di conoce cu e lo no drenta Parlamento di Aruba. Esaki a habri tur porta pa Maikel Kelly, cu ta e proximo riba lista di MEP, pa drenta parlamento. Den e reunion di diahuebs ultimo, Kelly a pidi partido un siman pa e pensa y participa su decision oficialmente.

Eddy Briesen

Ocupacion di e asiento cu a bira bashi despues di retiro di Nilo Swaen for di parlamento no ta e unico desaroyonan cu tin den MEP. Banda di tur e turbulencia relaciona cu expulsion di Marisol Lopez Tromp y Mervin Wyatt Ras, tin tambe ainda dos miembro di MEP cu ta pendiente pa tuma un decision tocante nan futuro politico. Informacion cu Bon Dia Aruba tin for di fuentenan acredita den MEP ta indica cu Eddy Briesen, actual miembro di e fraccion di MEP den Parlamento na luna di juni proximo lo tuma su retiro for di e fraccion. Eddy Briesen ta cumpliendo e edad di 60 aña. Te ainda e parlamentario aki no a bin dilanti oficialmente cu e anuncio. Un ke otro tabata otro di e topiconan cu a trata den e reunion cu a tuma logra diahuebs anochi na sede di e partido geel na Santa Cruz.





Nilo Swaen

Nilo Swaen no tin problema pa bira consehero di minister de Meza

ORANJESTAD – Informacion di fuentenan bon informa cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje ta indica cu e ex parlamentario den fraccion di MEP, Nilo Swaen proximamente ta bay ocupa e posicion di consehero di minister di finansas, Mike de Meza. Mesora cu e informacion aki a circula, Bon Dia Aruba como medio responsabel a tuma contacto personalmente cu Nilo Swaen pa haya un confirmacion di e informe aki. E ex miembro di fraccion di MEP a refuta un ke otro.

Sinembargo e ex parlamentario a bisa cu dia e la entrega su retiro, a menciona algo den e sentido aki den su direccion. E ex parlamentario a bisa cu e t'ey pa traha pa su pais y no tin ningun problema si nan ofrece e posicion. E lo tin cu evalua y analisa e proceso y e lo tuma un decision si yega asina leu.

Nilo Swaen a bisa Bon Dia Aruba cu tur cos actualmente ta keda mesun cos. E ex miembro di fraccion di MEP ta cumpliendo cu su labor como empleado publico na Departamento di Asuntonan Economico. Si yega e momento cu e mester bay otro puesto, e lo tuma e tempo pa pensa esaki. No ta asina cu e ex parlamentario a bay traha como consehero pa un minister. Pero e ex parlamentario ta laga tur opcion habri pa traha pa su pais.

Despues cu Swaen a tuma retiro di parlamento, e no a bin dilanti mas den prensa pa aclaria e motibo di su retiro. Bon Dia Aruba a tuma contacto e tempo ey cu señor Swaen, pero e parlamentario no kier a duna ningun declaracion. E dianan aki Sr. Nilo Swaen ta sosegando trankilo na cas.

Actualmente e ex parlamentario ta labora den e seccion di planificacion di Departamento Asuntonan Economico. E ex parlamentario a raporta na su oficina y ta pendiente pa su funcion nobo.

Sr. Guilfred Besaril

Sindicato di polis cla pa bay corte cu gobierno



ORANJESTAD- Sindicato di Polis Arubano(SPA) a reuni den nan seno, pa delibera riba e puntonan di pension. Sr. Guilfred Besaril, presidente di SPA a indica cu si no yega na un areglo cu gobierno, nan ta cla pa bay corte. Tin indicacion cu tin un areglo di transicion, pero gobierno ainda no a presenta esaki. Durante e reunion SPA a splica e miembronan kico tabata e procedura. Tabata un ley di aña 2005 y na aña 2005 cierto articulonan no a keda implementa. Loke gobierno ta bay haci awor ta implementa e articulonan cu tabata falta. Esaki lo pone cu e pension di PVL lo cay completamente y tur empleado publico bay over na e sistema nobo.

SPA a busca conseho huridico. A splica e miembronan cu den e conseho huridico cu a haya tin posibilidad pa bringa esaki. Tin tratadonan internacional y Aruba su propio constitucion. Tin diferente puntonan unda cu SPA ta mira como salida cu e sistema di introduci e cambio not a manera tambe a anuncia cu esaki ta bay ta un guera largo y pisa. SPA ta kere cu nan debe esaki na nan miembronan.

Via di un mocion cu a keda rectifica cu e miembronan di SPA no kier pa mishi cu nan pension. Mas ainda cu e beneficionan secundario di e polisnan, cu ainda ta pendiente y ta bay laga los un di e beneficio secundario mas importante cu e polisnan tin.

A spli8ca e miembronan kico ta e caminda cu e directiva tin pensa di cana. SPA ta wardando pa e ley aki keda implementa oficialmente. Tambe a compronde cu gobierno tin un areglo di transicion, pero ainda no tin un concepto. Desde november a haci un palabracion for di november. Di e forma aki kier wak si den e proceso di transicion aki lo salvaguardia si e empleado publico no ta Sali perdi for di e cambio di un pension pa otro. No pro yega cerca e miembronan y bisa cu miho perde algo cu perde tur cos.

E polisnan kier sa kico ta e consecuencia pa nan y nan kier perde menos posibel. Di otro banda nan no kier entrega anda tampoco. E polisnan ta di pensamento cu nan a cumpli tur dia y nan no pro Sali mal para pa falta di mal maneho. Ta purba di pone tur e puntonan aki y wak kico ta e alternativa riba mesa y e solucion cu tin pa e miembronan di cuerpo policial.

Un aspecto cu a bin dilanti ta e proceso di e areglo di transicion. Ainda tin duda riba e proceso aki y tin hopi hende cla pa tuma retiro. Basicamente Besaril a indica cu tin varios miembro di cuerpo policial a bisa cu nan kier bay caba.

Mester bin un claridad riba e proceso di transicion. Sr. Guilfred Besaril a bisa cu na momento cu gobierno no pro yega na otro cu sindicato, corte ta bay ta un opcion.

E not a un grupo cu ta bay haci cos descabeya, pero tampoco polis ta un grupo cu ta laga e cosnan bay manera gobierno kier.

Segun Alto Comisario di polis Dolfi Richardson na BonDia

Autoridad keto bai trahando duro riba caso di Poentje Castro y siguiendo tur tips



Alto Comisario di polis Dolfi Richardson

ORANJESTAD – Polis ta haciendo tur lo posibel pa soluciona e caso di asesinato di Poentje Castro. "nos ta trahando riba dje ainda. Nos ta follow up riba tur tip cu nos haya" Alto Comisario Dolfi Richardson a bisa e matutino aki ayera den un forma breve riba e desaroyo di e caso. Ta tres siman caba cu e caso aki a tuma lugar y ainda no tin nada concreto riba e desaroyo di e investigacion aki.

Ya caba tabatin un cantidad di rumor persistente na cabamento di aña y comienso di aña aki cu constamente mester a wordo desbarata. Un sin fin di 'detencion' lo a tuma lugar siendo cu esaki no tabata berdad. Loke si ta berdad ta cu a scucha un cantidad di persona pa e caso aki, pero cu ningun detencion cu a cai. "Si tin algo asina nos lo laga sa" ta loke polis a bisa na e momento ei. For di dia cu tabatin un conferencia di prensa di polis y Ministerio Publico riba e dia mes di asesinato, no a bin nada oficial mas dilanti fuera di pa bisa cu a institui TGO, esta un union di trabou entre varios departamento cu ta hustifica e trabou grandi cu ta tumando lugar riba e caso aki. Un total di 15 recherche poni riba e caso trahando 24 ora pa dia pa purba soluciona e caso. Tres siman, e esfuerso aki ainda no a saca nada concreto. Por lo menos no cu polis of OM por comparti, sino di solamente bisa cu nan ta trahando riba dje y cu ta siguiendo tur tip cu nan haya.

Esei ta bisa cu nan ta trahando, y cu tin tip ta drentando. Poentje Castro a wordo tira mata dia 23 di december aña pasa den cura di su cas, cual caso a sacudi comunidad completo debi na e popularidad di Castro. For di tur skina a bin informacion y reaccion di su morto repentino, y esaki mes momento a pone un presion enorme riba autoridad cu mester a actua pa evita cu e situacion por a bira un circo di media estilo Holloway. Mesora polis a anuncia tambe cu lo trata esaki di un forma diferente debi netamente na e embergadura di e caso y e popularidad di Castro. Pero 3 siman despues, ainda tur hende ta pendiente di e resultado y pa cualkier informacion minimo cu por tin y cu si tin indicacion minimo cu e caso aki lo por wordo resolve of no.

Diabierna den oranan di atardi riba encargo di BIZO

2 Polis detene pa supuesto maltrato di sospechoso

ORANJESTAD .- Informacion cu Bon Dia Aruba ta dispone di dje ta indica cu riba encargo di e departamento di investigacion interno di Cuerpo Policial di Aruba, a detene dos polis den oranan di diabierna atardi, sospecha di maltrato di un sospechoso cu nan a aresta. Ta trata di un aresto cu a tuma Luga diamars ultimo, den un caso na un hotel local grandi caminda cu miembronan di siguridad di e hotel a detene un individuo como sospechoso di ladronicia. Na momento cu polis a yega pa tuma e sospechoso aki over, aparentemente e lo mester a resisti fuertemente contra e polisnan.

Den esaki aparentemente sla lo a cay y corectamente segun e procedura ta prescribi, e 2 polis nan a traha nan verbal di "aanhouding" y "verzet" (resistencia).

Informacion cu Bon Dia Aruba tin ta indica cu diahuebs den oranan di atardi e sospechoso a bay duna keho na e B.I.Z.O (departamento cu ta investiga polis internamente).

Pa straño cu por parce, pa diabierna ya caba aparentemente e departamento aki tabata tin suficiente prueba compila pa yama e dos polisnan cu tabata hunto riba patruya e anochi aki pa interogacion. E departamento a dicidi pa detene e polisnan despues di nan interogacion.

Aresto di e dos polisnan lanta bastante interogatorio cerca nan coleganan. Un di e preguntanan cu a surgi ta con bini e departamento aki tabata tin filmacion di e sucedido aki asina lihe, ken a duna nan esaki y, si esnan cu a duna e departamento e filmacionnan aki tabata autorisa pa dun'e. Bon Dia Aruba lo bay sigui e caso aki di acerca, comokiera cu tin hopi pregunta cu ta merece un contesta pa e manera con detencion di e dos polisnan a bay.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly Jr.
MANAGING EDITOR
Bob Harms
ASSISTENTE MANAGING EDITOR
Hareld Faro
REDACCION
Benjamin Romero
Dilma Arends
Maritza Faro
Genieve Garcia
Ludwig Hermans
Elizabeth Guanipa
Kevin van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
Tito Lacle
Margarita Els
Oscar Vidal
Melvin Garcia
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margaritha Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
Michael Arends
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Evelinda de Cuba
Litzanne Rosenstand
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
MARKETING P.R.
Nancy Croes
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
Bon Dia Aruba no ta responsabel di comunicadonan y/of remitidonan.
E autor ta esun directamente responsabel
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Carta a bay pa presidente di Tweede Kamer Gerdi Verbeet:

Parlamento di Corsou ke pa stop cu control 100% na Schiphol

WILLEMSTAD/ORANJESTAD.- Parlamento di Corsou ke parlamento di Hulanda uza su influencia pa pone un fin na e fenomeno, caminda autoridadnan ta controla pasaheronan cu yega Schiphol rigorosamente, e asina yama control 100%. "Nos no ta pidi, nos ta instrui Tweede Kamer pa haci esaki". Asina presidente di parlamento di Corsou Ivar Asjes a anuncia. Motibo directo pa e carta cu a bay pa parlamento Hulandes ta e incidente algun dia pasa cu parlamentario Helmin Wiels.

Helmin Wiels a pasa den loke por ser considera como humiyacion ora el a yega Schiphol, Hulanda pa un bishita n'e pais aki. Na su yegada, autoridadnan a instrui e parlamentario pa bay den un camber separa pa somete na e asina yama control 100%. Ni maske Wiels a identifica su mes, splicando cu ta parlamentario e ta, a pidi pa toch bay den e camber apart. Wiels a reacciona masha indigna riba e incidente aki. Loke mas ta molestia e parlamentario ta e hecho, cu e hendenan cu a ser somete na control, tabata hende di color. "Ta hende preto ta ser somete na control. E cos aki ta nada mas cu racismo. Nada mas y nada menos cu puro racismo", Wiels a enfatisa.

Pa Helmin Wiels, no tin discusion. Si t'asina Hulanda ta trata parlamentarionan di Corsou, anto mester duna nan mesun trato ora nan ke drenta Corsou. "E contesta ta reciprocidad. Sin mas", Wiels a bisa. E carta cu awor a bay pa Tweede Kamer, ta pidi presidente di parlamento Hulandes Gerdi Verbeet pa eherce su influencia, pa asina pone un fin na e control denigrante y humiyante cu autoridadnan na Schiphol ta sometiendo hende cu supuestamente nan ta considera como sospechoso.

"Mi ke pone un cos si bon cla: no ta bay paso ta Helmin Wiels, parlamentario. Pa nos, e no tin mag di pasa tampoco cu niun yiu di tera cu yega Hulanda. E trato definitivamente ta humiyante, e ta denigrante", Asjes a ripiti. Asjes a bisa mas aleu, cu e ta contento cu e reaccionnan cu ta bini di comunidad. "Nos a nota cu hopi hende ke tene duro na e aspecto di reciprocidad. Nos ta contento cu pueblo mes ta pidi esey", el a enfatisa.



Presidente di parlamento di Corsou Ivar Asje

Dos empleado cu caso contra minister Oduber pa para nan traslado di Hulanda pa Aruba

ORANJESTAD – E personanan C.Tromp y C.Oduber a bolbe cuminsa un caso contra minister Oduber kende a ordena nan pa nan bin Aruba pa traha akin a Aruba Tourism Authority (ATA).

Ta asina cu for di 2009, Tromp y Oduber tabatin casonan contra minister Oduber.

Esaki relaciona cu e hecho cu Tromp y Oduber ta trahando na ATA Europa estableci na Hulanda. Diferente biaha e mandatario a informa nan cu nan funcion lo termina na Hulanda y cu nan lo mester regresa Aruba pa traha.

E ultimo carta ta fecha 6 September 2010, caminda Tromp y Oduber na Hulanda ta wordo informa cu entrante 30 di November 2010 nan funcion ta termina y cu nan lo mester bandona ATA Europa na Hulanda y regresa Aruba caminda entrante 1 December 2010 nan lo cuminsa traha na ATA.

Na ATA Aruba, Oduber lo haya e funcion di Controller, mientras cu Tromp lo haya su funcion bek di Marketin Liaison pr.

E abogado di Tromp y e abogado di Oduber a manda e minister carta mustrando cu loke e ta haciendo no ta corecto.

A lo largo e abogadonan a dicidi di cuminsa caso den Corte.

Dialuna tratamento di e casonan mester a tuma lugar. Investigacion haci ta mustra cu ta solamente e caso di Oduber a sigui mientras cu e caso di Tromp a wordo posponi. Na December 2009 tabatin un sentencia den nan caso, caminda Hues a suspende e decision di e mandatario cu nan lo mester cuminsa traha entrante Februari 2010. Despues a sigui un protesta riba e decision di e mandatario y na Juli 2010, Corte a declara e demanda no admisibel. Despues di esey, e mandatario a manda e carta ariba menciona y awor un di e casonan a tuma lugar mientras cu e otro a keda posponi.

Castigo pisa exigi pa atraco brutal riba pareha anciano drumi den nan cas

ORANJESTAD – Fiscal a baha pisa riba G.J.Sambo y J.R.Kock, kendenan e ta haya ta culpable di e atraco brutal riba un pareha anciano. E lamentable incidente aki a sosode riba e anochi di 14 pa 15 Maart 2010, caminda e pareha a pasa e susto di nan biba ora cu nan a wordo spanta den nan soño door di e atracadornan. Por a observa cu e sospechoso Kock a presenta cu pianan geboei. Esaki ta pa motibo cu den pasado, el a huy for di edificio di Corte. Esaki a sosode na e edificio bieu di Corte caminda mientras cu Hues tabata tratando un caso penal, a mira Kock ta core riba e dak halto di Corte y a bula abou banda di panaderia Del Pueblo y baha na awa. Sinembargo e no a yega mucho leu ya cu e cuidadornan di preso, kendenan e tempo tabata encarga cu e presonan, a detene den Rancho.Hues a mustra cu Kock na 2006 caba a wordo condena pa atraco cu violencia. Esey ta nifica cu ta considera Kock un residivista.

Den e caso di Sambo, tin un raport di psycologo cu ta mustra cu e ta sufri di paranoid. Psycologo a conclui, cu Sambo no ta completamente responsabel pa su actonan. El a describi den e raport cu Sambo tin comportacion anti social. Esaki lo por ripiti. Psycologo ta recomenda cu Sambo mester haya guia di Reclasering y psycologo. Ademas e mester haya atencion pa su problema di adiccion. Mester keda vigil'e pa mira si su comportacio, cu ta wordo considera un malesa, lo no bira mas peor.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu su vision riba e caso aki, esta atraco cu violencia na cas di famia A., ta algo hopi serio. El a mustra cu e pareha di edad ta biba den nan cas y anochi nan ta wordo lanta for di soño door di e duo aki. Un di nan a wordo agredi. Fiscal ta considera esaki un ladronicia hopi brutal, cu a shock henter comunidad. El a mustra cu e duo atracador a bay ataca personanan cu no por a defende nan mes contra e atraco cu violencia aki. E ta haya nan culpable. Fiscal a mustra cu dokter a constata cu e señora a sufri hopi sla. Fiscal tin duda cu un dia e pareha aki lo surpasa e trauma cu nan a pasa aden. El a mustra cu Sambo a admiti di a haci atraco cu violencia. El a bisa na Recherche cu el a haci esaki pasobra e ta haya cu e no a wordo suficiente paga pa e trabounan cu el a haci na e cas aki. El a bisa cu el a haci e atraco hunto cu Kock y P. Fiscal a sigui bisa cu na dado momento Sambo a dicidi cu e no ta bisa nada mas y hasta a hala su declaracion aden. Pero asina e cosnan no ta traha cu Polis, Fiscal a remarca. E motibo cu Sambo a hala su declaracion contra Kock aden ta obvio. Segun Fiscal, esaki ta pasobra Kock lo a menaza Sambo diferente biaha den KIA. Tin un testigo Sint Jago kende a declara cu Kock a bis'e den cel dia 28 Mei 2010 na warda di Polis Santa Cruz, cu el a haci e atraco hunto cu P. pero Sambo a keda para. Fiscal ta haya cu esaki ta cuadra cu loke Sambo a declara anteriormente. El a remarca cu anteriormente Kock a bisa cu ningun momento el a papia cu e testigo Sint Jago. Fiscal ta puntra su mes pakico Sint Jago lo bay duna un declaracion di e forma aki contra Kock. El a bisa cu den e atraco brutal, nan a bay cu solamente 25 florin cu e señora tabatin scondi bou matras di cama. Fiscal a enfatisa cu no ta acepta cu ta viola privasidad di e famia. Fiscal ta considera Kock un risidivista. El a bisa cu e ta tene cuenta cu raport di psycologo cu ta haya cu Sambo pa un parti no ta responsabel pa su actonan. Pa Kock, Fiscal a exigi 4 aña y 6 luna di prison mientras cu pa Sambo el a exigi 4 aña.

DEFENSA

Abogado mr. E.Schwengle di Sambo a bisa cu Sambo a admiti di a participa den atraco cu violencia pero no a participa den e parti di haci violencia.

Despues Sambo ta bisa cu e no a participa na atraco y cu ta miembronan di Recherche a traha su declaracion asina. E motibo cu e tabata sa hopi di e cas ta pasobra e tabata haci trabou pa e pareha anciano na e cas aki. Mr. Schwengle a remarca cu e hecho cu a señala Sambo mas o menos 200 meter leu for di e cas despues di e atraco, no kiermen cu e tabata den e cas. E abogado ta haya cu no tin pruebanan legal contra Sambo y a pidi pa declar'e liber. Tambe el a pidi pa tene cuenta cu Sambo no a maltrata e pareha anciano.

Mr. Carlo cu a representa Kock, a bisa Hues cu tin hopi contradiccion den e declaracionnan cu no ta mustra cu Kock a haci e atraco cu violencia. Mr. Carlo ta haya cu Fiscal a laga net e partinan aki afor. El a remarca cu for di principio Kock a para riba cu e no tin nada di haci cu e atraco cu violencia. E ta haya straño cu riba e pida hero no por a haya ningun muestra di fingerprint. El a mustra cu tin declaracionnan cu ta mustra cu Kock no a participa den atraco. Sambo mes a declara cu Kock no ta envolvi den atraco. E ta haya cu Sambo a gaña riba Kock y Fiscal ta pone hopi peso tras di e declaracion di Sambo contra Kock. Ta asina cu Sambo mes a bisa cu e ta hala su declaracion aden. Mr. Carlo a remarca di con Fiscal no a persigui e tal P. cu tambe a participa den atraco. E ta haya cu mester declara su cliente liber.

Fiscal a reacciona y a splica cu no a persigui P. pasobra no a haya suficiente prueba pa cuminsa un caso contra dje. E tabata sera pa interogacion y despues a wordo laga liber. Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu e lo bay studia e caso y dia 4 di Februari lo tin sentencia.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Despues di retraso di un aña

Minimarket y restaurant nobo na aeropuerto programa pa habri aki 2 luna



ORANJESTAD – Despues di un retraso di casi un aña, e cafeteria y e minimarket di aeropuerto lo habri su portanan mitar di maart proximo.

Esaki a keda confirma ayera pa vocero di aeropuerto Hendrik Croes na e matutino aki. Hopi contratiempo e awacero di ultimo lunanan a causa, cu a pone cu no por a keda cla cu e trabounan necesario pero cu awor si esaki ta cla pa habri aki dos luna.



Croes a confirma cu e proyecto di basta tempo cu ta den construccion unda cu a cuminsa cu e trabounan na augustus di 2009, cu fecha di apertura di prome cuartal di 2010. Mientrastanto e aña ei a vence y no tabatin nada.

“Fechanan menciona a wordo pasa caba pero awor tin un fecha nobo cu ta na maart cu e proyecto nobo aki mester ta finalisa “ Croes a sigui bisa.

E motibo primordial pa e delay aki ta motibo di awacero cu ta azotando nos isla pa ultimo lunanan cu a stroba e trabounan cu mester a wordo haci. Mester bisa cu ta un parti di e proyecto aki parti pafo, cu mester keda cla pasobra henter e proyecto ta ensera tambe e camindanan unda cu e pasahero mester pasa pa por yega na imigracion mericano etc.

E proyecto di e dos edificionan menciona, a pone cu mester a re dirigi tur pasahero pa mas di un aña y mei, cu a pasa den hopi inconveniencia.

“Nan no por a pasa riba e ruta normal, y awor mester a pasa bou di palo, cu ta un bista no hopi bunita” Croes a admiti. Di otro banda e tabata un bista necesario debi na e construccion cu a tuma lugar.

Tin mas asunto cu ta pendiente na aeropuerto, pero cu den curso di otro siman lo haya un claridad di parti di e gerencia di Triple A.

Ta conoci cu constantemente nan ta den proceso pa cambia e bista di aeropuerto y haci esaki uno mucho mas moderno y agradabel pa tanto e biahero, como e persona cu simplemente ta bishita aeropuerto. Y e dos ultimo edificionan aki di minimarket y restaurant, ta dirigi netamente na e clientela ‘nobo’ cu antes porta aeropuerto no tabatin.

Na luna mei ta nombra consul nobo di Colombia pa Aruba

ORANJESTAD - Ainda Canciyeria di Colombia na Bogota no a nombra un funcionario nobo como Consul di Colombia na Aruba. Asina Consul Colombia actual, sra. Pila Vargaz a declara na Bon Dia Aruba.

E diplomatico Colombiano a bisa cu ainda ta prematuro pa bisa kende lo bay remplace den su funcion como Consul di Colombia na Aruba. "Mi no por bisabo, tampoco Canciyeria por dunabo e informacion aki", asina el a declara.

Canciyeria di Colombia lo realisa 20 cambio di funcionario diplomatico, entre nan esun di Colombia na Aruba. 20 funcionario di Canciyeria di Colombia tin e derecho di sali pa traha den exterior, pero ainda niun di nan sa unda nan lo ser manda pa realisa nan trabou diplomatico den exterior.

El a splica cu e proceso di cambio di funcionarionan den canciyeria di Colombia ta uno automatico. Y e ta tuma luga den luna di Januari y Juni, pero e notificacion di e nombramento oficial di e diplomatico ta sosode na luna di mei.

Kiermen na luna di mei venidero e colonia di stranhero mas grandi na Aruba lo haya sa kende lo bira e Consul nobo di Colombia na Aruba.

Rev. Daniel Wieslaw Szpila

Un aña ta hopi pa Tribunal Eclesiastico dicidi riba separacion matrimonial

Situacion geografico ta ocasiona tardansa

ORANJESTAD - Vicario Episcopal pa Aruba, Rev. Daniel Wieslaw Szpila ta mira cu e proceso di deliberacion di e Tribunal Eclesiastico pa dicidi riba separacion di un matrimonio Catolico, ta uno cu ta tarda hopi.

E ta considera cu un aña ta hopi caba, y esaki ta debi na un situacion logistico y geografico cu no ta funciona diligentemente. "Dor cu nos ta den un situacion geografico y poco complica, esaki ta prolonga e proceso", asina e religioso a bisa.

E proceso ta cuminsa aki na Aruba, y despues e ta bay Jamaica, despues di Jamaica e ta bay Trinidad y Tobago. Kiermen e ta bay di un tribunal pa otro tribunal dor cu nos no tin tur e structuranan aki den nos teritorio. Esaki ta trece tardansa.

Otro factor cu ta ocasiona tardansa ta cu cada tribuna ta reuni ora cu nan ta haya e caso, y tin cierto reunion programa pa aña y si e caso no ta yega na e temporada ey, bo tin cu warda ora cu e tribunal ta reuni bek pa trata e caso.

"Mi ta haya cu un aña ta hopi largo caba, e por tuma luga den un par di luna. Den otro continente unda cu ta mucho mas facil pa comunica cu otro e proceso no ta dura di e tanto. Pero e ta comprendibel cu e situacion geografico ta un poco complica... Mi ta kere cu un aña ta un poco exagera caba", segun Padre Wieslaw Szpila.

A pospone caso contra tres muher Surnameo gara cu casi 3 kilo di cocaina

ORANJESTAD – E muhernan Surinameo biba na Hulanda A.E.I., C.M. v.G.W., Y.S.P. ayera mainta a presenta den Corte pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan. Ta asina cu nan ta deteni na KIA ya cu nan a wordo gara na aeropuerto cu un cantidad di cocaina cu intension di hiba esaki Hulanda.

E acusacion di Fiscal contra e trio aki ta cu riba 20 September 2010 hunto y intencionalmente a transporta cocaina. Por a compronde cu nan tabatin e droga scondi den dos maleta. E droganan den su totalidad a pisa casi 3 kilo.

Hues a informa e trio cu e caso ta pro forma, o sea cu no lo trata e caso sino lo fiha e fecha pa trata e caso riba un otro dia. E motibo cu e caso ta pro forma ta debi na e hecho cu e schedule di casonan penal ta yen. A keda palabra cu dia 15 di Februari 2011, o sea aki un luna, lo trata e caso aki den sala di Corte.

Segun Minister Otmar Oduber

Cambio radical ta necesario pa por salba Arubus

Rapport di Deloitte ta confirma esaki

ORANJESTAD - E situacion critico di nos compania di transporte publico, Arubus, ta conoci caba, Minister Otmar Oduber a yega di bisa na diferente ocasion cu e compania aki ta practicamente bancarota, si no ta pa e subsidio di Gobierno, hopi tempo pasa e lo mester a cera su portanan.

E situacion aki a wordo manifesta claramente for di 2007 y na 2008 Pricewaterhousecoopers a traha un rapport cual a mustra cu e situacion lo deteriora mas ainda den 2009 y 2010. E compania aki a duna diferente conseho pa mehora e situacion financiero malo di Arubus. Lamentablemente e minister di Transporte di e tempo aya y su Hunta di Comisario di Arubus no a duna atencion na esaki, a pesar cu directiva di Arubus a manda diferente corespondencia riba e tema aki.

Debi na e falta di tuma accionnan necesario pa drecha e situacion di Arubus, e compania su situacion financiero a empeora y desde juli 2009 e no por a paga mas entre otro BBO y e primanan social.

No por laga afor cu introduccion di BBO na 2007 tabatin un efecto pisa riba e compania aki treciendo cune gastonan adicional di 142 mil florin pa aña, mientras cu otro costonan a aumenta cu por lo menos 3 pa 6%. Aumento di prijs di petroleo na 2008 tabata un otro causa pa e deterioro.

Algo cu sin duda a hunga un rol importante tambe tabata e aumento di salarionan cu a yega na un total di 35,6% den apenas 10 aña.

Na momento cu Minister Otmar Oduber a asumi e posicion di Minister di Turismo, Transporte y Labor, el a dicidi di cuminsa atende cu e situacion aki rapidamente pa busca un solucion caminda cu lo por scapa Arubus y laga e compania aki bira un solvabel. Asina e minister hunto cu e Hunta di Comisario nobo a bin ta trahando fuertemente riba un plan pa restructura Arubus.

Pa logra e situacion aki ya caba a bin cu un 'personeelstop' y a yega na e acuerdo durante negociacionnan di CAO cu no lo bay tin indexering di salario pa e proximo 3 añanan. Tambe por menciona cu na e momentonan aki ta implementando e recomendacionnan a base di e doorlichting cu a tuma lugar na Arubus. Den cuadro di esaki lo purba mehora e eficiencia di e compania y reduci e costonan di personal dor di entre otro e restructuracion di e dienstregeling.

Un otro cambio cu lo bin ta cu lo adapta e statutonan di e compania caminda den esunnan nobo (concepto ainda) ta brinda Arubus mas espacio y posibilidadnan pa por realiza mas actividadnan comercial y asina genera mas entrada.

Esaki ta solamente algun di e cambiona cu tin riba mesa pa wordo discuti riba nan, pero algo ta sigur, un cambio radical ta necesario pa por salba Arubus, esaki tambe a wordo constata dor di un ultimo rapport traha dor di Deloitte. Minister Otmar Oduber hunto cu Hunta di Comisario ta dispuesto pa tuma e pasonan necesario mas pronto cu ta posibel pa por scapa nos compania di transporte publico.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

ATA nobo mester traha manera un empresa eficiente

ORANJESTAD—Un AtA independiza cu ta traha mas manera un empresa cu tur e liheresa necesario lo haci Aruba mucho mas competitivo. AHATA ta convenci di esaki, y no por nada tin un cantidad di aña ta boga pa privatisacion di e identidad. Motibo di e privatisacion ta pa 'libra' fondonan di mercadeo pa di e forma por actua mucho mas directo y na tempo riba desaroyonan den mercado na interes di e industria turistico di Aruba.

James Hepple di AHATA a bisa cu e asociacion tin un aña trahando hopi cerca cu Gobierno pa por a yega na e ATA nobo. Sinembargo, AHATA no ta representa henter sector priva, cu ta inclui como 5000 negoshi cu ta biba directamente y indirectamente di turismo. AHATA ademas di mayoria hotel, tin como 90 miembro aliado, for di banconan comercial te restaurant y companianan di transporte. Pero e 90 companianan aki ta djis un parti chikito di tur e negoshinan activo directamente y indirectamente cu turismo na Aruba.

Pa tal motibo mes AHATA kier contribui pa percura cu henter comunidad berdad ta consiente di e impacto di turismo, y cu tur hende tin un interes den dje. Aruba ta e di dos pais rond mundo mas dependiente di turismo. Turismo ta plama den henter economia di Aruba, y ta percura pa 85 porshento di empleo. Y por lo pronto e situacion lo keda asina tambe, apesar cu tin hopi tempo ta papia di diversificacion economico. "Nos ta bon den turismo, pero nos kier ta mas efectivo ainda," Hepple a bisa, ilustrando cu si mas compania participa den e mercadeo di Aruba, e lo amplia e base economico mas ainda.

Discusion fructifero cu Gobierno

AHATA a nombra Ewald Biemans, Warrren Stanley y James Hepple mes como miembronan den directiva di e ATA nobo, kendenan hunto cu e tres miembronan di Gobierno lo nombra e presidente. "Nos tey pa e miho interes di Aruba, no pa representa unicamente e interes small di AHATA. Gobierno kier traha cu sector priva, pa mehora economia den su totalidad y nos kier braza esaki. Ley ta ilustra claramente kico ta e tareanan y responsabilidad di e directiva aki riba tereno di planificacion y financiamento di e programanan di mercadeo. "E ley ta resultado di un dialogo entre Gobierno y AHATA, y nos tabatin discusionnan hopi constructivo durante e ultimo 12 lunanan. Nos ta contento cu e fondo lo ta los di Gobierno ya cu esaki lo percura pa continuidad a termino largo. E ta un paso importante pa Aruba y nos ta mira cu anticipacion e trabou conhunto, pa sigura exito di e ATA nobo y exito di Aruba."

Mientrastanto ya caba, a base di un areglo temporario, tanto Gobierno como AHATA a uni esfuerzo pa mercadea Aruba pa e temporada actual cu ta mustra di lo ta exitoso. Hepple ta atribui entre otro e campaña di e imagen nobo di Aruba pa e bon proyeccion aki. E prome impacto di trabou di ATA nobo y priva lo bin den e periodo di verano, mientras cu ta anticipa e impacto grandi mes, e siguiente temporada di winter, esta fin di 2011 pa comienzo 2012. "E ora ey nos lo tin tur cos na su luga, for di e presupuesto te na team di maneho encarga, ademas di e plannan di mercadeo. Den e ultimo seis lunanan di 2011 lo mira hopi actividad."

Ganashi durante henter aña

En todo caso, AHATA ta kere cu trahando hunto cu un mercadeo dirigi, lo por percura cu e temporada halto di turismo lo produci mas ganashi posibel, pero sin cu mester sacrifica e ganashi aki den e lunanan siguiente, den e temporada abou. "Y nos ta optimista, pero nos mester haci miho den e lunanan di Juni, y despues September, October y November. Nos no por permiti pa traha placa unicamente den e temporada halto. Si turismo mester sostene economia, e mester ta un industria cu ta produci placa durante henter aña y esey ta nos meta."

Aeroliña

Mirando e reto di aeroliñanan, AHATA ta confia cu Minister di Transporte lo cumpli cu su obhetivo pa amplia e oferta di asiento pa Aruba. E caso di Boston, cu a mira un caida di 15 porshento pa motibo di cancelacion di buelonan directo di American Airlines tabata anticipa, y a ahusta e mercadeo na e situacion ey tambe. Pero asina mes lo mester traha duro pa sigura cu nos pais ta keda cu suministro , preferiblemente directo, di pasaheronan.

Mescos ta conta pa KLM. Hepple a bisa cu KLM a percura pa e continuacion di fluho di turistanan no solamente di Hulanda, pero tambe di otro paisnan cu ta bin Aruba via Hulanda. Pa tal motibo mes Hepple ta contento cu KLM ta dispuesto pa hala su ora cu ta sali for di Hulanda pa mas laat, pa asina brinda esnan cu tin cu haci escala na Schiphol, e oportunidad pa bin Aruba.

BON DIA Aruba

Homber cu problema di adiccion ta hinca su tata

ORANJESTAD – Tristo pa mira con un hoben homber, door di circumstancianan crea door di su tata, e asunto a bay asina leu cu e hoben aki a hinca su propio tata.

E hoben aki actualmente ta sera na KIA pa un caso di atraco cu violencia pero durante tratamento di e caso, na dado momento Hues a pospone e tratamento hustamente pa laga psycologo evalua e hoben aki. Ayera mainta tratamento di e caso a sigui caminda Hues a papia cu e hoben riba e raport di psycologo. Ta asina cu psycologo a constata cu e hoben aki tin un tipo di paranoid cu ta causa cu e tin hopi problema cu comportacion. E psycologo a indica cu posiblemente e usa di droga lo a influencia esaki. Segun e hoben, e tabata usa marihuana y de vez en cuando cocaina. Loke ta preocupa e psycologo ta e hecho cu e hoben no ta lamenta loke el a haci esta e atraco cu violencia riba un pareha anciano den nan cas. Psycologo a indica cu hopi biaha tin hendenan cu na dado momento nan ta sinti duele di loke nan a haci pero esaki no ta e caso serca e hoben aki. E ta di opinion cu e hoben aki ta un poco no responsable pa su actonan. E tin un deficiencia anti social. Esaki lo por ripiti. Psycologo ta recomenda cu e hoben mester haya guia di Reclasering, psycologo, pa su problema di adiccion. E ta haya cu mester keda vigil'e pa mira si su malesa anti social lo no bira mas peor. Hues a puntra e hoben si e no ta lamenta esaki. E hoben a bisa Hues cu e ta lamenta full su pasado.

Ta asina cu e hoben aki tabatin problema cu su tata na cas y esey a causa cu e hoben a haya problema cu su mama. E hoben a bisa Hues cu su tata tabata un adicto cu a bay Samba pero constantemente e tata tabata maltrata nan y e no por a soporta esaki mas y el a hinca su tata cu cuchiu. Ta tristo pa mira con un hoben a keda afecta door cu su tata tabata adicto y e tambe a cuminsa usa droga.

Awor e tin cu atende cu e problema di comportacion cu e tin, cual no ta algo facil.

Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
03 januari 2011 t/m 14 januari 2011

NR.	Funcion	Compania	
1	Magazijn bediende	Sky Satellites	Afl 1,542.90
2	Counterbediende	Yum-Yum's Place	Afl 1,542.90
3	General Manager Wholesale Trade	Eximsol Aruba N.V.	Afl 2,500.00
4	Cleaner	Buster's Sport Bar & Grill	Afl 1,575.00
5	Metselaar	Cytana General Services	Afl 17.00 p/u
6	Cleaner	Cytana General Services	Afl 10.00 p/u
7	Kapster	Just Hair Beauty Salon & Boutique	Afl 1,550.00
8	Kok	Fan Restaurant	Afl 1,542.90
9	Cleaner	Atelier Di Belleza	Afl 1,542.90
10	Manicuriste	Atelier Di Belleza	Afl 1,542.90
11	Kapper	Atelier Di Belleza	Afl 1,542.90
12	Bartender	Buster's Sport Bar & Grill	Afl 1,542.90
13	Restaurant Manager	Cilo City Lounge	Afl 2,500.00
14	Uitwonende Dienstbode	Prive	Afl 1,542.90
15	Kapster	Salon de Belleza Estilo	Afl 1,550.00
16	Matroos	Aquaxotic Aruba	Afl 1,800.00
17	Cleaner	Apex Cleaning	Afl 1,542.90
18	Room Attendant	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
19	Pool & Beach Attendant	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
20	Schoonmaker / ster	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
21	Houseman	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
22	Night Cleaner	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
23	Maintenance man	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
24	Administratie Medewerker /ster	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
25	Cookhelper	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
26	Linen Attendant	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
27	Dishwasher	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
28	Kitchen Helper	Inter Total Services N.V.	Afl 1,542.90
29	Dakdekker	Eagle Roofing and Construction	Afl 2,000.00
30	Kok	Lekker Bar & Restaurant	Afl 1,600.00
31	Cookhelper	Well Well II	Afl 1,542.90
32	Waitress	Bugaloe	
33	Helper Constructie	Espinosa Construction	Afl 1,550.00
34	Slager	Cen's Supermarket	Afl 1,600.00
35	Cookhelper	The Old Man and The Sea	Afl 1,542.90
36	Decorator, display	Gold Star Sign Art & Framing	Afl 1,800.00
37	Advocaat / Jurist	Gomez & Bikker	Afl 7,500.00
O-01	Road Agent	TRS Road Service	Afl 2,250.00
O-02	Carwasher	Budget Rent A Car	Afl 1,542.90
O-03	Customer Service Representative	Budget Rent A Car	Afl 1,600.00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 . Mester trece bo CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recommendacion di Donjo di trabow.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou**

Muhe cu problema basta onbeschoft contra polis

SAN NICOLAS—Diahuebs 12.30 di merdia, polis tabay na haltura di Bestuurskantoor, naunda un muhe tin problema. Na yegada polis a papia cu e muhe N.B. kende ta bisa cu e tabata den su cas y a tende un desorden. Ora cu el a sali mira, a resulta cu un auto a dal den su auto.
El a drenta den su auto y a logra para e chofer banda di Bestuurskantoor. Probablemente N.B. ta un persona cu tin hopi problema. Polis a papia cune y a puntre pa papel di e auto.
E no tabatin nan y polis a tene na su man y bise pa e bay busca e papelnan. El a rabia y a bisa e polis pa saca su parti intimo y haci uso di dje. E polis a sinti'e ofendi y a purba calma N.B, pero no a mustra comprension y a hibe warda.

CENTRALE BANK VAN ARUBA

BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 18 lid 2 van de Landverordening toezicht kredietwezen (Ltk) (AB 1998. nr 16) maakt de Centrale Bank van Aruba hierbij bekend dat zijn krachtens artikel 16 lid 1 sub e van de Ltk op 11 juni 2010 aan RBTT Bank Aruba N.V. toestemming heeft verleend om haar statutaire boekjaar te wijzigen van 1 januari-31 december naar 1 november - 31 october.

Oranjestad, 14 janauri 2011.

Segun FAO

Pa awo no tin motibo di alarma pa scarsedad di cuminda

TOKIO (Reuters) - E ekilibri di suministro mundial di cuminda y e demanda ta preta pero e situacion no ta asina grave manera na 2008 pasobra tin suficiente cereal, asina e organización pa Agricultura y Alimentacion di Nacionnan Uni (FAO) a duna di conoce ayera.

E instabilidad di e prijsnan di trigo y petroleo ta un di e principal preocupacionnan, pero ainda nan ta bou di e maximonan cu nan a yega na 2008, mientras cu e prijsnan di aroz, un cuminda basico, a cay notablemente.

"En general, e situacion di oferta/demanda di cerealnan a modera hopi na e momentonan aki, pero tin suficiente reserva pa no tin motibo di alarma awor", al menos durante un aña, asina e subdirector general di FAO y representante regional pa Asia y Pacifico Hiroyuki Konuma, a declara.

"Ainda nos tin suficiente reserva di rond di un 25% di e producción anual. Mientras cu tin suficiente reserva, mundo lo tin suficiente cuminda pa cria e población," Konuma a bisa for di su sede na Bangkok.

Un serie di desasternan natural a afecta e produccion di cereal na varios pais, aumentando e preocupación pa un posible falta di provision mientras cu ta sigui e demanda fuerte di paisnan emergente manera China y India.

FAO a bisa siman pasa cu su indice mensual di e prijsnan mundial pa un macuto di cuminda consistiendo di cereal, azeta, lechi, carni y sucu na december a yega na su maximo desde cu a cuminsa cu e registronan na 1990.

Konuma a bisa cu si e situación actual sigui mescos, pa loke ta producción, e prijsnan petroleo y desasternan natural, e prijsnan di e cumindanan por sigui e mesun nivel pero no necesariamente mas caro.

"Pero ta demasiado tempran pa sa esey. Por tin factornan externo cu ta causa un aumento adicional den e prijsnan, pero ta mucho tempran pa sa esey", el a bisa ora cu el a wordo puntra riba e proyeccionnan pa e indice di prijsnan di cuminda di FAO di januari.

Sr. Aldrich Croes na entrega di premio Personahenan di Aña di Hits 100

"E premio aki mester inspira hopi hende pa competi pa haye"



LISETTE GOMEZ

Lisette Gomez a gradici pa e reconocimento, y a bisa cu e premio ta bin casi na momento cu su propio odisea cu abuso di mucha a inicia. E fin di siman aki ta haci un aña cu e mes a haya sa cu su yiunan tabata victima di molester sexual. Gomez a inicia un lucha cu apenas a cuminsa, y cu no ta facil. Un lucha cu prome tabata dirigi pa busca husticia pa su yiunan, pero cu a desemboca den un movecion cu a haya hopi apoyo den comunidad. E cantidad di reaccion for di comunidad tabata pa sostene Lisette Gomez den su lucha pa Aruba bira mas fuerte contra abusadonan di mucha. Pero tambe, pa haya un stem determina pa papia na nomber di victimanan. E papel nobo di Lisette Gomez no a haya apoyo tur caminda y mas bien, particularmente organisacionnan y instancianan estableci a mira su fundacion cu duda. Gomez na momento di acepta e premio for di man di Sr. Aldrich Croes a bisa cu e reconocimento a bin net na e momento cu e tabata mester di un motivacion pa sigui cu un lucha cu ta tanto personal, pero tambe a lanta un chispa den dje y otronan cu ta hunto cu n'e den Fundacion Lisette Gomez pa realmente hala atencion y trece solucion pa e problema di abuso sexual di mucha.

Trece solucion pa e problema di abuso sexual di mucha.

GREG PETERSON

Di su banda drs. Greg Peterson no kier a tuma credito pa e premio ricibi. Den su concepto, e tabata mas bien e cara di entre otro Cruz Cora, pero ta hopi otro hende a percura cu awe e organisacion ta funciona asina bon. Peterson tabata specialmente gradecido na e persona cu e ta admira mas cu tur, cu ta Sra. Marietta Wanopa, kende e ta considera e curason di Cruz Cora.

Drs. Peterson a bisa si, cu su trabou pa pone luz riba organisacionnan manera Cruz Cora y awor riba e lucha nacional contra e boa ta unicamente posibel danki na cooperacion di medionan di comunicacion y amigonan den prensa. "Ta hendenan cu mi ta yama te hasta Diadomingo y ta contribui semper pa plama e informacion." Peterson a gradici Sr. Aldrich Croes pa reconoce e trabounan di Cruz Cora y a duna atencion special tambe na su casa, Annette, kende ta apoy'e den tur su proyectonan.

Su trabou pa pone luz riba organisacionnan manera Cruz Cora

ORANJESTAD – Diahuebs atardi emisora 100.9 Fm y ECA Communication Group a haci entrega di un reconocimento, esta Personahe Masculino y Femenino 2010, na sr. Greg Peterson y sra. Lisette Gomez respectivamente, durante un cocktail party cu a tuma luga den Windows on Aruba na The Links Clubhouse.

Director di 100.9 Fm y Eca Communication Group, sr. Aldrich Croes a bisa cu nan a decidi di entrega e premio importante aki na Januari y no na luna di December ultimo, ya cu tabatin hopi actividad na Aruba. Esaki ta e prome biaha cu e premio "Man of the year" y "Woman of the year" di Hits 100, ta ser entrega. Sinembargo ya den pasado, casi 25 aña pasa, tempo cu sr. Croes tabata forma parti di gerencia di un emisora local, el a yega di introduci un tipo di premio asina. Intencion tabata ta pa duna ehempel na nos comunidad pa reconoce tanto homber y muhenan cu ta haci un trabou excepcional den comunidad.





PERSONAHENAN DI AÑA 2010

Den e caso aki, sra. Lisette Gomez a ser reconoci ya cu el a haci un trabou muy particular, segun sr. Croes. No solamente el a lanta para pa derecho di su yiunan pa bringa abuso contra menor di edad, cu den su mesun seno a sosode, pero el a haci'e pa conscientisa nos comunidad y defende otro.

"E curashi aki no ta cos cu ta sosode tur dia. Pa hopi tempo e tabata un tabu den nos sociedad, y e hendenan tabatin miedo. Mi ta kere cu Lisette a kibra e barera di miedo, y a pone hende muhe di bira orguyoso y lanta pa defende derecho di nan yiunan", asina sr. Aldrich Croes a declara na Bon Dia Aruba. E ta spera cu finalmente sra. Gomez y su fundacion por logra pa modifica e leynan necesario pa defende mas muchanan y stop abuso di menor den nos comunidad.

Encuanto e reconocimento otorga na sr. Greg Peterson como "Man of the Year", sr Aldrich Croes a bisa cu sr. Peterson ta un persona hopi dinamico. Den e transcurso di e ultimo dos añanan, sr. Peterson a transforma un instancia asina vital den nos comunidad, esta Cruz Cora.

"Cruz Cora tabata eilo, tabatin momentonan dificil", asina sr. Croes a declara. El a agrega cu e ta conoce e miembronan di Cruz Cora, y hopi biaha e mes a trata di yuda nan, ya cu nan tabata confronta problema como falta di fondo, falta di material, falta di hende pa traha, fundamentalmente falta di moral motiva pa traha. Pero unabes cu sr. Greg Peterson a bira Presidente di Cruz Cora el a trece un cambio positivo den e institucion aki.

Sr. Croes a cualifica sr. Peterson como un persona masha entusiasma, un persona trahado, y e cualidadnan aki a haci cu otro hende a cuminsa coopera cu Cruz Cora. Esaki a haci di Cruz Cora un institucion stabiel cu por funciona debidamente, y e ta haya contribucion di diferente instancianan di un forma regular.

Ora cu sr. Peterson a organisa e evento di Teleton pa Haiti, "Cruz Cora no a sali solamente na vanguardia di Aruba mes, sino hasta pafo di nos frontera", segun sr. Croes. Pesey sr. Aldrich Croes a haya un honor pa haci un reconocimento digno na sr. Peterson cu prome cu fin di aña a pasa e batuta di Cruz Cora pa otro miembro di e organisacion mundial aki.

Finalmente sr. Aldrich Croes a declara cu e reconocimento aki, esta Personahe Masculino y Femenino di Aña a ser institui caba, y tur aña nan lo haci entrega di un premio masha particular y bunita di cristal den forma di obelisk, pa un hende tene den su hogar.

Sr. Croes su vision ta pa e premio bira un "icon". Un premio di prestigio nacional, cu tur hende ta bay reconocele y cu lo ser entrega den luna di Januari. "E premio aki mester inspira hopi hende pa competi pa haye", asina feliz y emociona sr. Aldrich Croes a bisa na Bon Dia Aruba.





Awa sushi di riool a bin halto dor di abundancia di awacero



ORANJESTAD- E torencial yobida di diahuebs mainta, a bin crea incomodidad na varios caminda y den centro di Oranjestad, a surgi un problema ahygienico pa largo rato.

Pa motibo cu e yobida tabata fuerte y continuo, e rioolnan den centro di Oranjestad no por a maneha e cantidad di awa aki y riba cierto lugarnan, por a tuma nota con e awa tabata spuit bin halto bek cu basta presion.

Entre otro riba L.G. Smithboulevard riba e 'binnenweg' e cantidad di awa di riool cu a bin halto, a percura pa un mezcla ahycienico, ora cu awa di sushi humano tambe a cuminza bin ariba.

Esaki a percura pa entre otro un olor stinki cu a keda circula pa un periodo largo, te ora cu awa a bolbe haya caminda pa bai curso pa lama.

E cantidad di awa cu rioolnan tin cu guia ta di tal magnitud ultimo temponan, cu tin ora e awa ta subi na caminda cu e no sa subi y ta keda para pa algun tempo.

Fuera di e abundancia di awa, e yobidanan a trece tambe cantidad di sushedad y tambe hopi santo fini cu ya a tapa algun di e rioolnan y tambe otro sushinan cu e awacero mes ta lastra hiba den su caminda.

Manera cu awa ta cayendo aki na Aruba, ta na su lugar pa semanalmente tuma lugar un accion di limpieza di riool y di rooinan principal, cu na e momentonan aki ta colma di sushi, mata, yerba, santo y otro cosnan.

PROBLEMA

No ta solamente e rioolnan ya no por maneha e cantidad di awa pero den varios bario tin terenonan asina satura cu awacero a cuminza subi via di fundeshinan y drenta den sala y cambernan di casnan rond Aruba.

E tereno a yena manera un spons grandi y ya no por acomoda mas awa loke ta pone cu e awa a cuminza subi via di fundeshi di e cas, y via di e vloernan ta sippel bai den e cas.

Un situacion realmente serio y esaki ta sosode tanto cu casonan na Noord, Wayaca, Sta Cruz y na Savaneta, caminda Bon Dia Aruba a ser informa di e fenomeno aki.

Papa Juan Pablo II lo wordo beatifica dia 1 di mei



CIUDAD DI VATICANO (AP) – Papa Benedicto XVI a aproba diabierna un milagro atribui na intervencion di papa Juan Pablo II y a pone 1 di mei como e fecha di su beatificación.

Benedicto XVI a señala den un decreto cu e curacion di un soeur Frances, cu tabata sufri di e malesa di Parkinson, tabata milagroso y esaki tabata e ultimo paso necesario pa beatificacion di su predecesor.

Ta necesario reconocimento di un di dos milagro pa su canonización.

Ta ser calcula cu e ceremonia di 1 di mei, cu lo wordo oficia pa e mesun Benedicto, lo bay atrae algun shen mil peregrino pa Roma pa celebra un di e papanan mas popular di tur tempo. Benedicto XVI a acelera e proceso di beatificacion di Juan Pablo II na poco siman cu el a fayece na 2005 como un reaccion di e yamadonan di "¡Santo súbito!" (Santo ya), cu a surgi durante su entiero pa su canonización mesora. Aunke e no a spera e cinco añanan normal prome di e inicia e proceso, Benedicto XVI a insisti den un investigacion profundo pa no keda duda riba e virtudnan di Juan Pablo II.

E último obstaculo tabata e aprobacion di e dictamen di e comision di Docternan, teólogonan, cardenal- y obisponan designada door di Santo Tata, cu e curacion di e soeur Frances, ruman muher di Marie Simon-Pierre, tabata un milagro debi na intercesión di Juan Pablo.

E soeur a bisa cu el a sinti cu el a bolbe nace ora cu el a spierta dos luna despues cu Papa Juan Pablo a muri, cura di su malesa cu a hacie casi imposibel pa por cana, skirbi of maneha auto. E y e otro soeurnan di e comunidad a reza na Juan Pablo, kende tambe tabata sufri di Parkinson.

Tanten tin sneeuw yobida aki no ta stroba turismo

ORANJESTAD--No tin hopi motibo pa preocupa ainda, riba e impacto di e yobidanan di ultimo lunanan riba turismo. Aruba lo por sinti impacto den e siguiente temporada na 2011-2012, particularmente cerca esnan cu e momentonan aki ta bishita nos pais pa prome biaha. Hopi bishitante cu conoce Aruba caba, ta consiente cu esaki ta e temporada cu awa ta cay na Aruba, aunke cu e biaha aki e yobidanan ta mas frequente cu normal.

Sinembargo, pa ehecutivonan den turismo, te ainda no tin motibo di preocupa, particularmente mirando cu e tempo na Merca mes tambe ta hopi frieu, cu ta yuda Aruba. "Asina cu tin dianan largo di tormenta di sneeuw, nos ta haya reservacionnan na cantidad," Alex Nieuwmeijer, Presidente di Directiva di AHATA y Director di DIvi Resorts a bisa. "E diferencia entre e yobidanan na Aruba ta cu un rato despues solo ta sali. Na New York, Boston, ta dianan largo di sneeuw. E ta increibel pa mira con hopi e reservacion ta subi despues di dianan di sneeuw. Awor aki ya nos ta mira cu nos ta dilanti den e reservacionnan, compara cu un aña pasa, y esey ta hopi positivo."

Hues den forma cla y raspa

Ta deber di Gobierno pa percura cu presonan ta cera den lugar drechi

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues a bati riba dede di Gobierno pa cu e situacion reinante na KIA. Durante tratamento di e caso di alrededor di 50 preso contra Gobierno pa cu e situacion den KIA, Hues a remarca cu si Gobierno ta sera hende e mester percura cu e presonan ta wordo sera den lugar drecha. Hues a enfatisa cu ta e deber di Gobierno pa percura cu e hendenan ta cera den lugar drechi caminda awa no ta cay den dje. Si esey no ta sosode e ora ey ta papia di un situacion inhusto. Hues, despues di a mira e carta cu e comision di evaluacion a manda pa Gobierno caminda ta cuestiona e situacion na KIA, kier sa di Gobierno con lo bay atende e problema, con lo drecha e situacion y cuanto tempo esaki lo bay tuma. Mr. Orman cu a representa Gobierno, a bisa Hues cu DOW a cuminsa cu e trabounan. El a bisa cu den tur e añanan di existencia di KIA esaki no a sosode. Segun mr. Orman, e tambe ta confronta problema cu dak na su cas. Hues a remarca cu esey no ta import'e. E kier mira un solucion. El a mustra cu un preso cu ta sera no por bay ningun caminda cu ta den su cel. Hues ta haya cu ta bon cla cu e presonan ta confrontando un situacion fastioso cu e problema di awa sero. Hues a puntra e empleado di KIA si no tin otro seccion caminda por hinca e presonan. Ta asina cu tin un seccion cu ta consisti di 16 cel cu un capacidad di 48 preso. Na e momento aki e seccion aki no tin molester di awa cu esaki. Pero e empleado no por garantisa cu si biento bolter no lo tin molester di awa. Dialuna awor e caso lo sigui y e ora ey lo bay mira kico Hues lo dicidi despues di evalua e raport di DOW cu el a ordena pa entrega.

Otro luna lo introduci paspoort Colombiano nobo

E lo tarda mas pa su entrega

ORANJESTAD - Entrante otro luna lo ser introduci un paspoort Colombiano nobo. Consul di Colombia na Aruba sra. Pilar Vargaz a declara diaranson ultimo na Bon Dia Aruba cu for di luna di februari venidero, su sede consular lo emiti un paspoort nobo mas sigur pa tur Colombiano cu mester di e documento importante aki. E diplomatico a aclaria cu e ciudadano Colombiano cu tin un paspoort actual vigente, esaki lo sigui vigente te ora cu e ta caduca despues di cinco aña. Riba e paspoort mes ta para e fecha cu e ta vence. Despues di e fecha di vencemento e documento aki lo ser reemplasa pa otro nobo y moderno.

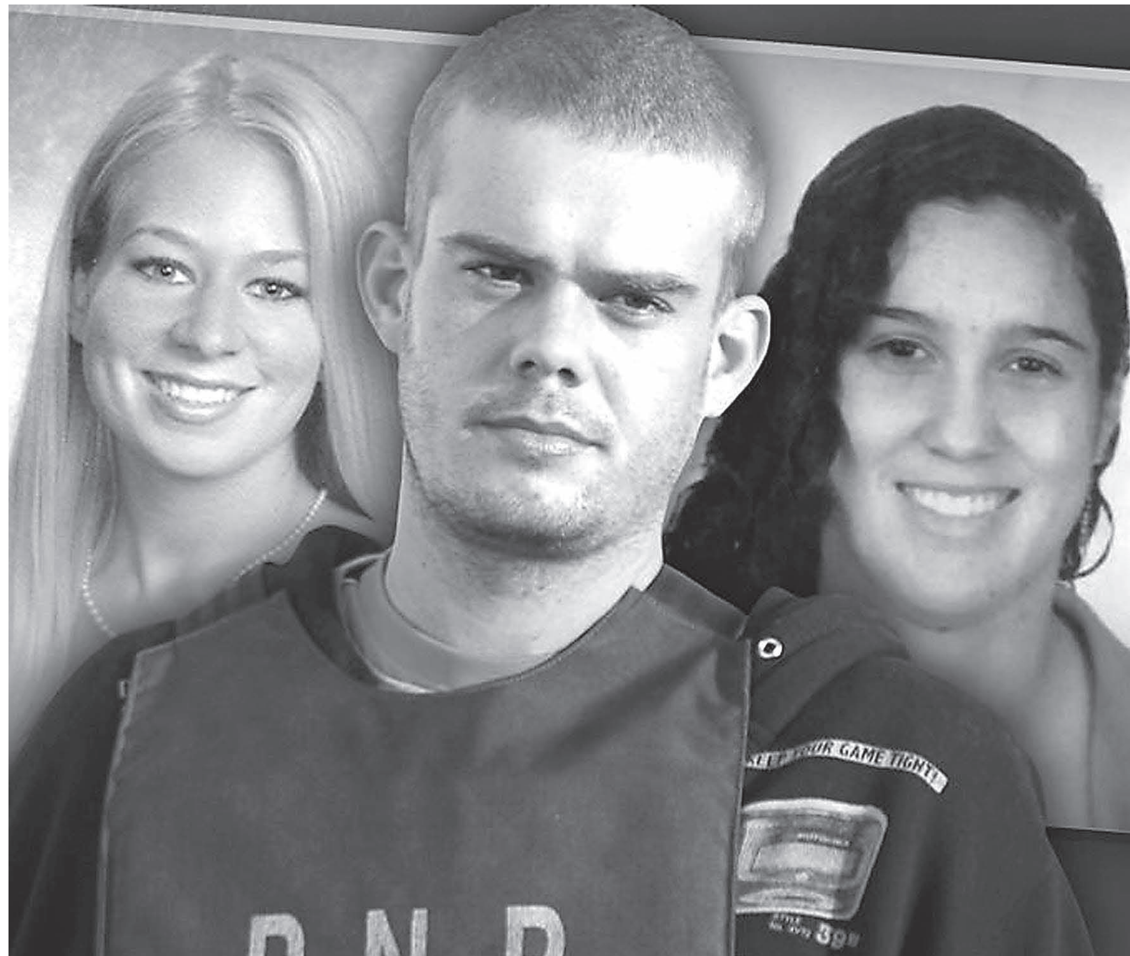
Consul Pilar Vargaz a declara cu e paspoort Colombiano nobo ta uno cu lo gosa di miho medida di siguridad, ya cu esun vigente di elaboracion manual, ta facil of vunerabel pa ser altera pa cosnan iregular. "E ta un paspoort similar na esun Hulandes. Kiermen cu tin caracteristica di siguridad como un chip y un codigo di bara. E ta plastifica manera un credit card. E ta un paspoort mas dificil di altera", asina e diplomatico a bisa.

E trahamento of elaboracion di e paspoort nobo ta exigi mas dia pa traha nan. Y naturalmente entrega di e paspoort nobo lo tarda mas cu e paspoort actual cu ta ser traha manualmente di un dia pa otro dor di e Consulado mes. E tardansa ta debi cu e paspoort nobo aki no ta ser traha aki na Aruba sino na Colombia mes.

Normalmente e Colombianonan residencia na Aruba cu mester di paspoort ta diligencia esaki na e consulado di Colombia. Unabes cu e solicitud aki ta ser haci, Consulado di Colombia ta manda tur informacion electronicamente pa Colombia. Y na Colombia e paspoort aki ta ser elabora y imprimi na Bogota. Despues e paspoort ta ser manda via post pa e Consulado di Colombia na Aruba pa asina entregue na su doño. E sistema aki di elaboracion y transporte ta ocasiona un tardansa di por lo menos 15 dia, asina e diplomatico Colombiano Pilar Vargaz a declara na Bon Dia Aruba. Encuanto e balor di expedicion di e documento aki ta e mesun prijs cu esun actual kiermen 112 dollar.

Pendiente e caso bin dilanti tribunal

Abogado di Joran vd Sloot kier pidi pa su libertad na Peru



ORANJESTAD / LIMA - Abogado di Joran vd Sloot kier pa e wordo laga den libertad mientras cu su caso bin dilanti. Esaki pasobra tin fayonan cu a wordo cometi den e proceso di van der Sloot. Cu esaki un biaha mas vd Sloot ta den noticia internacional pa cu e caso cu tine sera pa 8 luna caba den prison na Peru.

Máximo Altez actuando como abogado di vd Sloot, kier entrega un peticion na corte di Peru segun e abogado a declara na Wereld Omproep e siman aki. Segun e abogado, vd Sloot lo mester a wordo scucha mash tempo caba pa su supuesto involvimento den asesinato di e peruana Stephany Floers na mei di anja pasa.

Esaki sinembargo no a sosode debi cu no por a haya un traductor diploma y certifica pa asisti corte den e proceso.

Van Der Sloot ta hulandes di nancionalidad y como tal lo mester haci su declaracion den hulandes. Den e caso aki e hues cu tin cu trata e caso obviamente lo mester di un traductor diploma/certifica pa esaki. "Y no tin traductor hulandes na Peru" e abogado a I bisa.

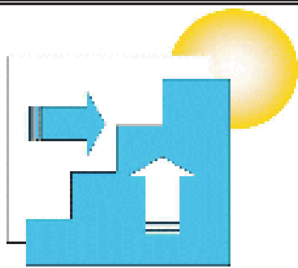
Altez ta mustra cu e no tin confiansa cu vd Sloot lo wordo scucha dentro di e termino legal pa un detencion preliminar di 18 luna.

Di otro banda, e tata di e mucha muher asesina, esta Ricardo Flores a reacciona indigna riba e exigencia di Altez. "Si e asesino ei no kier a bisa nada te awor, con e ta risca bisa cu e lo kier su libertad awor" Flores ta puntra publicamente.

Segun Flores, ta vd Sloot mes ta trancando e investigacion y cu e lo kier a papia 'despues' cu e tempo rekeri a vence. E 'ausencia' di un traductor no ta e rason segun e famia, cu ainda no tabatin caso den corte.

Pregunta ta cu si dado caso mes vd Sloot recobra su libertad 'temporal', si e por biaha pa Aruba of Merca, unda cu tin un castigo di prison ta warde tambe.

Of si e ta keda Peru bou di aresto domiciliario. Tur esei mester haya un contesta proximamente.



ENSEÑANSA PA EMPLEO

GOBIERNO DI ARUBA

ta participa cu e siguiente cursonan lo bai cuminsa.
Hasi uso di e oportunidad aki..............inscribi!!!!

INSCHRIJVINGSAVOND VOOR DE NEDERLANDS-SPREKENDEN

ORANJESTAD, MAANDAG 17 JANUARI 2011 om 7.30 's avonds op de E.P.I., Seroe Blanco

- *CONVERSATIE PAPIAMENTS (Beginners I)*
- *CONVERSATIE PAPIAMENTS (Beginners II)*
- *CONVERSATIE PAPIAMENTS (Gevorderden I)*

REGISTRATION FOR THE ENGLISH SPEAKING

O'STAD, Monday January 17th, 7.30 p.m. at the E.P.I., Seroe Blanco

- *CONVERSATION PAPIAMENTO for Beginners I*
- *CONVERSATION PAPIAMENTO for Beginners II*
- *CONVERSATION PAPIAMENTO Advanced I*

INSCRIPCION PA ESNAN CU A NACE NA ARUBA Y ESNAN CU A BAI SCOL NA ARUBA

- *COMB. na INGLES (Principiante II)*
- *COMB. na INGLES (avanza I)*
  Mester tin certificado di Principiante
- *COMB, na HULANDES (princ. II)*
- *COMB. na HULANDES (Avanza I)*
  Mester tin certificado di principiante II

INSCRIPCION PA PERSONANAN di HABLA SPAÑO

ta tuma lugar na E.P.I., Seroe Blanco pa 7.30'or anochi.

DIAMARS, 18 JANUARI 2011

- *COMB. na HULANDES (Princ. I)*
- *COMB, na HULANDES (princ. II)*
- *COMB. na HULANDES (Avanza I)*
  Mester tin certificado di principiante II
- *COMB. na PAPIAMENTO (Princ. I)*
- *COMB. na PAPIAMENTO (Princ. II)*
- *COMB. na PAPIAMENTO (Avanza I)*
  Mester certificado di Principiante II
.
- *COMB. na INGLES (Principiante I)*
- *COMB. na INGLES (Principiante II)*
- *COMB. na INGLES (avanza I)*
  Mester tin certificado di Principiante II.

ORANJESTAD, DIARANSON 19 JANUARI 2011, 7.30 anochi na E.P.I., Seroe Blanco.

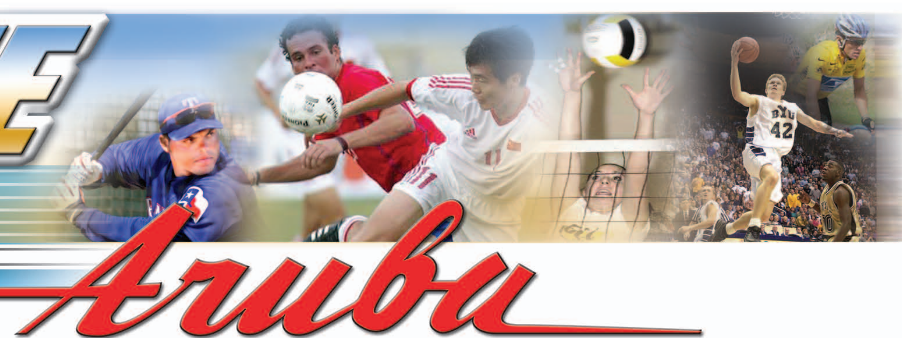
- *COMBERSACION NA INGLES (Avanza II)*
- *COMBERSACION NA INGLES (Avanza III)*
- *COMBERSACION NA PAPIAMENTO (Avanza II)*
- *COMBERSACION NA PAPIAMENTO (Avanza III)*
- *COMBERSACION NA HULANDES (Avanza II)*
- *COMBERSACION NA HULANDES (Avanza III)*

CARPINTE FINI
Mester a sigi e curso di Carpinte (shop)

Storeroom Keeper/Purchasing/ F & B Cost Control
E curso ta 2 anochi pa siman

COMPUTER TECHNICIAN Basic (Level I)
Pa sigi e curso aki mester tin conocemento di Computer. E les ta completamente na Ingles. Esnan cu a inscribi na augustus 2010 no mester inscribi di nobo.

MANICURE/PEDICURE 2
E curso aki ta pa esnan cu a sigui e curso Manicure/Pedicure 1.



6th Donkey 5.5km Funrun/Walk y 1st Sha Hai 5.5km Funrun/walk

Un otro fin di siman cu eventonan di cana y core na Aruba

ORANJESTAD- Si weekend pasa tabatin tres evento di canamento y coremento na Aruba, e fin di siman aki no lo ta diferente. E weekend aki lo tin dos evento di canamento y coremento pa esnan cu ta mantene e curpa den bon condicion. Diasabra atardi, Fundacion Salba nos Burico hunto cu IDEFRE lo bai tin su tradicional 6th Donkey 5.5km Funrun/Walk cu lo cuminsa na Ayo Rock Formation, mientras cu pa su majan diadomingo den oranan di atardi, e organisacion nobo, esta All Distance Runners Aruba, lo organisa nan prome evento cual lo bai ta un 5.5 km cuminsando na Sha Hai Takeway. Siguientemente nos a compila informacion di tur dos evento pa nos lectornan

Diasabra atardi

Awe diasabra lo tin e tradicional 5.5km di Fundacion Salba nos Burico hunto cu Idefre, e funrun/walk manera tur anja tin e nomber di 6th Donkey 5kmFunrun/walk.

Meta di e caminata tabata pa yuda recauda fondo pa asina proteha e tiki buriconan cu a resta riba nos isla. Inscripcion y registracion lo cuminsa for di 4'or na Ayo Rock Formation y contribucion ta 5 florin pa persona. E evento mes lo start lo pa 5.00pm.

E ruta lo ta pasando den e barionan di Santa Lucia, Angochi, Siribana, Cashero pa despues regresa bek Ayo Rock Formation. Nos a bin comprende tambe cu dos burico lo cana e ruta aki.

Diadomingo atardi

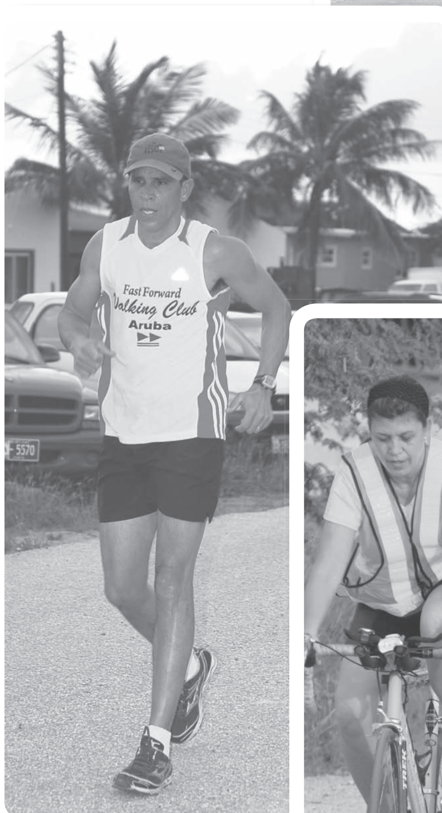
Diadomingo, e organisacion nobo, esta ALL DISTANCE RUNNERS ARUBA (ADRA) lo organisa su prome actividad, cual ta e 1st Sha Hai Loop 5.5 km Fun Run/Walk.

E competencia aki lo start pa 5:30 p.m. for di Shahai Take Away na Macuarima, Sta. Cruz. Prijs di inscripcion ta 5 florin so; por haci esaki delanta of for di 4:00 p.m. dilanti di Shahai Take Away .

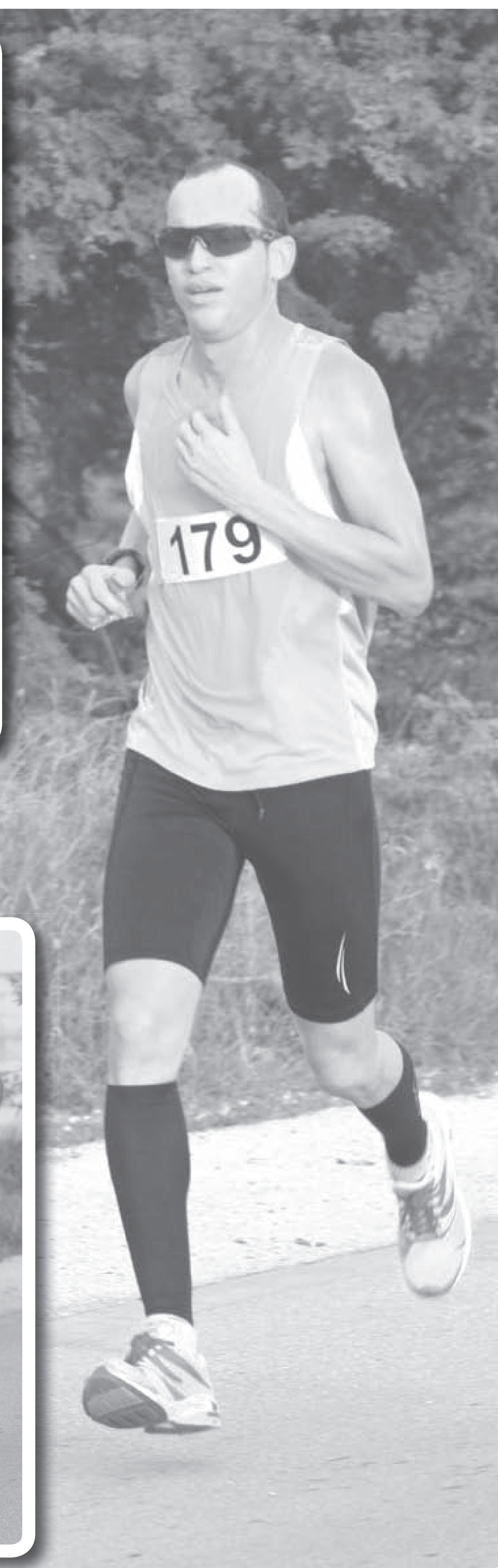
Tin bunita trofeo pa e prome tres lugarnan (overall) di tanto e coredornan como e canadornan, damas y caballeros! Un y tur ta bonbini, sea pa core of pa cana. Pa mas informacion por jama 5929438 of 5928592











Veteranonan di futbol a inicia entrenamento cu torneo di Mercurius











ORANJESTAD- Recientemente, club di futbol Mercurius na Dakota a tene su tradicional torneo na comienso di anja, esaki cu atendencia di varios club di futbol veterano na Aruba.

Un atardi yena di ambiente combina cu a bon futbol, ta loke esnan mas 'bakia' den e deporte di futbol a demostra e fanaticada e atardi aki. Aunke nos a pasa un rato tira par di shot, nos a wak cu tur presente tabata goza di e torneo.

Na e momento ey Inter a enfrenta Barcelona, den un tremendo partido.

Pa loke ta e campeonato di futbol veterano mes, esaki lo inicia despues di e temporada di Carnaval.

Yankees a yega na acuerdo cu Soriano

NEW YORK (AP) – Yankees di New York a yega na un acuerdo pa tres aña cu e Dominicano Rafael Soriano, lider di weganan salba den Liga Americano, asina un fuente a informa AP, y kende ta na altura di e negociacionnan. E fuente a duna di conoce cu Soriano ainda mester pasa un examen fisico pa cera e contracto, cual lo por tin un balor di 35 miyon dollar.

E acuerdo ta permiti Soriano renuncia su contracto despues di su prome of di dos temporada cu Yankees. Probablemente e lo bira e principal relevista prome cu e closer Panameño Mariano Rivera, di 41 aña, kende recientemente a firma un acuerdo cu e ekipo pa dos aña y 30 miyon dollar.

E pitcher a encabesa Liga Americano cu 45 wega salba temporada pasa pa Tampa Bay y despues el a bira agente liber. E derecho di 31 aña tabatin un record di 3-2 cu efectividad di 1.73 di promedio di careda limpi permiti den su unico aña cu Rays y el a participa den Wega di Estrella.

E acuerdo lo nifica e prome adkisicion di un agente liber di nivel halto pa Yankees den e descanso entre temporada despues cu nan no a logra keda cu e servicionan di Cliff Lee.

Soriano ta e pelotero conoci mas reciente pa bandona Rays, cu a gana dos bes e titulo di Division Oost di Liga Americano den e ultimo tres añanan, y cu ta tratando di corta e gastonan. E veloz jardinero Carl Crawford y prome base Dominicano Carlos Peña a bay como agente liber recientemente, ademas di e relevistanan Joaquín Benoit, Dan Wheeler y Randy Choate. Soriano tin sigura 11,5 miyon dollar, incluso si e dicidi bandona Yankees despues di su prome aña. E ekipo ta garantise 22.5 miyon dollar



pa e keda al menos dos temporada.

Yankees ta spera e keda den bullpen e tres añanan di e contracto y talbes mas, posiblemente como reemplasante di e closer Rivera.

Pa awor, ta posibel cu Soriano ta reemplaza Kerry Wood como e principal relevista prome cu Rivera. Wood, adkiri door di Yankees aña pasa for di Cleveland, a bira agente liber y a bolbe cu Chicaco Cubs, firmando un contracto pa un aña y 1.5 miyon dollar.

Soriano a debuta den Grandes Ligas cu Seattle na 2002 y no a trahado como cerador den forma mas o menos regular sino te cu 2009 cu Atlanta. E tabatin 27 wega salba cu un record di 1-6 y efectividad di 2.97 e aña ey cu Braves, y despues di e temporada ey el a wordo cambia cu Tampa Bay.

Chávez Jr. kier un KO y despues e titulo



CIUDAD DI MEXICO – Den un presentacion espectacular na Ciudad di Mexico, Zanfer Promociones a anuncia yen di fanfarea e prome funcionnan cu cual nan lo habri 2011, entre cual ta destaca e pelea estelar di Julio César Chávez Jr. dia 19 di januari awor den Stadion Los Dorados di Culiacán contra Billy Lyell, cual lo por ta e antesala di e disputa pa un titulo mundial.

Dilanti cantidad grandi di medionan di comunicacion, Fernando Beltrán, compaña di Rodrigo Fernández, director di Azteca 7, y di José Sulaimán, presidente di Conseho Mundial di Boxeo, a anuncia e agenda preta cu e boxeadornan lo tin, cu ta inclui e Tijuanes Jackie ¨Princesa Azteca¨ Nava, Tomás ¨Gusano¨ Rojas y e Tricampeón Mundial Marco Antonio Barrera.

¨Nos ta contento di tabatin hopi exito den 2010¨,



Beltran a bisa, "pero nos ta comprometi cu e deporte, e publico y nos peleadornan, pues nos ta cla pa ofrece lo miho den 2011 y nos ta ranca sali den grandi cu e prome pelea di Julio César Chávez Jr. den un funcion cu lo sirbi como homenahe na su tata, kende na juni lo wordo inmortaliza den Salon di Fama."

Chávez Jr., kende tabata compaña pa e entrenador premia varios biaha, Freddie Roach, a compromete su mes pa duna lo miho y demostra cu e ta cla pa un oportunidad mundial, ademas di demostra un gran compromiso pa brinda lo miho cuater aña despues di ultimo presentacion na Culiacán.

Pa dia 5 di februari na Hapon, e monarca Supermosca di Conseho Mundial di Boxeo, Tomás Rojas, lo pone su faha den e pelea contra e retador local Nobuo Nashiro.

Brazil Taekwondo Stichting a tene su prome reunion di aña 2011



BRAZIL- Diahuebs anochi a tuma luga e prome reunion di Brazil Taekwondo Stichting na cas di Sra. Lourdes Rasmijn na Brazil. Esaki tabata e prome reunion pa e anja aki mirando cu e plan di 2011 ya caba ta canando manera un trein a bin cu mas cos pa haci pa e atletanan.

E puntonan di agenda tabata e paspoort, clubblad, team di demostracion, camp training, Surinam, training, kalender di 2012 y mas miembro. Aki tambe a bin mas cos acerca pa haci pa e atletanan, na unda cu e atletanan lo sinti nan mes mas na cas. Pa otro siman caba Brazil Taekwondo Stichting lo lansa e paspoort pa e atletanan, ya cu algun puntonan a wordo drecha. Pa plama e nomber di Taekwondo mas den pueblo ta bay bin cu e clubblad.

E clubblad ta algo cu ta bay bin bek mescos cu e tempo di Savaneta Taekwondo Stichting na Marinierskazerne. Net esaki ta e parti mas importante na unda cu e informacion di Taekwondo lo ordo reparti den pueblo. Ta bin cu 3 trainingscamp pa e atletanan na unda ta bay tin 3 entrenando for di exterior, un for di Venezuela, Merca y Henk Meijer.

Fuera di ta bay tin 3 trainingscamp e aña aki na Brazil, Brazil Taekwondo Stichting ta bayendo Surinam cu e atletanan pa 1 siman largo. Tur esakinan ta parti di e preparacion pa e atletanan bira hopi mas mihor cu locual nan ta caba. E trainingscamp nan aki no ta solamente bringamento, pero tambe di siña e formanan di Taekwondo y defensa propio. E team di demostracion ya caba ta den preparacion y esaki ta bay ta den show pronto. Si abo a lesa e relato aki, y ta sinti bo mes fastioso y no sa kico pa haci, ata ki bo oportunidad pa drenta den un scol di Taekwondo.

Na Aruba tin 13 scol di Taekwondo, awor ta abo ta dicidi na cua bo ta bay train. Brazil Taekwondo Stichting ta situa na Tarcisius Kleuterschool ,net patras y panort di misa di Brazil. Nos ta wardando ariba bo cu mannan habri, tur Dialuna, Diaranson, Diabierna for di 5'or di atardi. Otro recordatorio na pueblo cu nos rifa di e 14.1 mega pixel camara digital y e rifa ta hunga dia 6 di Februari den sorteo Diario. E rifa aki ta pa recauda fondo pa e atletanan.

Diadomingo atardi pa 5or den C.D.F.F na Noord

Pumanan di SV Britannia lo enfrenta e equipo revelacion esta FC San Nicolas

Den Copa Betico 2010/11



ORANJESTAD - Diadomingo awor e kwart final di Copa Betico Croes 2010/11 lo continua den stadion di Frans Figaroa na Noord, ora cu e 'defending champions' di Copa Betico Croes temporada pasa, esta e pumanan di SV Britannia di Piedra Plat enfrenta nada mas y nada menos cu e equipo revelacion di Aruba su futbol esta FC San Nicolas.

Den e prome ronda di e Copa Betico, e muchanan di FC San Nicolas a bini fuerte y a gana nan rumannan di pariba di brug esta Brazil Jrs cu e score abulta di 6 - 2.

Encambio SV Britannia a haya un bye-round y a awor numa lo mira accion, esaki despues di varios siman, sin hunga un wega oficial. E pumannan di SV Britannia lo laga e muchanan veloz di FC San Nicolas sorprende nan of e equipo di Piedra Plat bou guia di entrenador Willly Croes, lo mustra e muchanan di Bob Leonard, e diferencia entre mucha y homber grandi.

E ganador di e encuentro aki lo pasa pa e weganan semi-final cu lo ta dia 23 januari 2010.

No ta keda nos nada otro di manda un invitacion cordial na henter e pueblo di Aruba, muy en especial e bario di Piedra Plat, pa bin mira e cadeloso encuentro entre SV Britannia y FC San Nicolas den Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Bala lo cuminsa lora pa 5or en punto. E pumanan lo baha brabo, Grrrrrrrr!!

Atleta Jennelaine Vrolijk ta tuma despedida di Y-Track



ORANJESTAD- Recientemente durante un ceremonia chikito e atleta Jennelaine Vrolijk a tuma despedida di Y-TRACK, den cual organisacion di atletismo ela milita exitosamente for di 2006 te 2010. Durante e ceremonia aki Jennelaine a entrega Sr. Kenchi Lucas
un potret como muestra di aprecio. E despedida a bai den un ambiente hopi sportief y amical. Jennelaine a gradici Sr. Kenchi Lucas pa e sosten y atencion ricibi durante e temporada cu e tabata activo den Y-TRACK. Na su turno Kenchi a desea Jennelaine hopi exito den su carera di atleta, y cu p'e, ora Jennelaine gana un competencia, ta mescos cu ta Y-TRACK a gana. Un que otro ta un muestra cu den e deporte di atletismo e aspecto social ta hunga un rol hopi grandi. Jennelaine mientrastanto ta milita den e recientemente funda organisacion ALL DISTANCE RUNNERS ARUBA (ADRA). Jennelaine pa medio di esaki ta desea di invita tur e coredonan y canadonan na Aruba pa e prome actividad di ADRA, e 1st "Shahai Loop", un 5.5 km Fun Run/Walk, cual lo tuma luga Diadomingo 16 di Januari 2011.

Torneo di pisca: "Wahoo Challenge" fin di luna







ORANJESTAD- Dia 28 y 29 di januari 2011 Aruba Nautical Club tin e honor y previlegio pa ta cede di e prome "Wahoo Challenge Tournament".
E torneo ta wordo patrosina pa " Budget Marine" cu ta pone un premio disponibel na balor di 1000 dolar.
Inscripcion ta costa 200 florin pa team y cada team ta consisti di maximo kwater piscado. E kwater mulato mas pisa ta balido pa e competencia.
E metodo di pisca ta slip y ta usa rod cu reel, waya manual y rosario.
E team cu e total di 4 mulato mas pisa ta e ganador absoluto.

Nos ta haci un invitacion na piscadornan recreational y profesional pa participa na e evento aki.
E programa ta como tal:

Diabierna 28 di januari 2011

17.00 - 19.00	Inscription
19.30 - 20.00	Reunion di kapitan
20.00 - 21.00	Recepcion y brindis

Diasabra 29 di januari 2011

07.00	Salida di botonan
07.30	Piscamento
16.00	Pisamento ta termina
18.30	Entrega di premio.

Nos ta invita pueblo en general pa pasa dia 29 di januari na sede di Aruba Nautical Club pasa un rato ameno. Lo tin musica y un bar y cushina bon surti na prijsnan special.
Bin disfruta di un delicioso BBQ crioyo.
For di 16.00 te cu 18.00 muchanan por bula den e famoso Dino Jump.
Nos ta gradici tur clubnan cu ta participa, nos miembronan y invitadonan.
Y por ultimo un danki di curason na Budget Marine cu di un manera ehemplar ta sostene e deporte di pisca.

Lesnan pa tur hende cu kier wanta na curpa fit y den condicion

ORANJESTAD- Lesnan ariba diasabra mainta specialmente pa esnan cu no tin tempo pa train den siman, y sin por ariba diasabra cu kier mantene nan mes den condicion esaki ta e oportunidad pa wanta bo curpa fit y bo condicion fisico yama pa mas infomacion na 743-2512 .

Cuida bo curpa, mantenen bo fisico den bon condicion y busca movemento pa asina salvaguardia bo salud.

PWA a a saca su programa di tour mundial pa 2011

Tres pais nobo a ser inclui cu ta Vietnam, Aruba y Tenerife

ORANJESTAD- E tremendo actuacion di Sarah-Quita Offringa den e tour mundial di Profesional Windsurfing Association, esta e PWA, den ultimo añanan, a percura pa duna e isla di Aruba cierto bentaha bek den e deporte interesante aki.

PWA e siman aki a anuncia su tour mundial cu tur e destinacionnan caminda e serie di competencianan lo tuma lugar, y cu ta cuminza otro luna caba dia 25 di februari.

Notabel den e programa di eventonan ta cu e aña aki PWA a scohe tres destinacion nobo, cu ta esun di Mui Ne na Vietnam, esun di Eagle akin a Aruba y tambe a opta pa bai El Medano e aña akin a Tenerife.

Fuera di Aruba e tour di PWA ta pasa tambe na e isla di Bonaire, caminda lo tin e competencia for di dia 12 di Juni te cu 16 di Juni, y siguientemente nan lo competi aki na Aruba for di dia 19 te cu 26 di juni.

Tin tur indicacion cu e evento akin a Aruba ta esun sanciona y cu e evento di Bonaire no ta conta pa e puntuacion final di e campeonato pero esun di Aruba si.

E tour di 2011 ta conta cu un total di 14 evento professional y lo inicia na Mui Ne na Vietnam caminda lo tin competencianan tanto masculino como femenino den estilo liber y slalom, caminda e participantenan lo competi cu otro den un evento cu lo tin un premio total di 100.000 euro.

PWA a anuncia den su boleti someti riba e programa di evento aki, cu pa prome bes desde 2005, e tour mundial ta bai e awanan cristalino di Caribe caminda e participantenan lo compete den eventonan di estilo liber y slalom den loke nan ta considera lo bira un 'Grand Slam Extravaganza.'

Despues di Aruba e tour lo move cu tur competidor pa Tenerife cu tambe a ser agrega na e circuito pa 2011, cu ta serca di e islanan di Gran Canaria y Fuerteventura, cu tambe ta den e schema di eventonan di PWA pa e aña aki.

PWA ta spera cu e tres destinacionnan nobo aki pa e circuito di 2011, lo yuda na engrandece e gran evento aki y pa e isla di Aruba, sin duda algun e lo por converti su mes den un extra promocion den revistanan internacional y serca tur e participantenan na e evento aki, cu ta for di tur skina di mundo

2011 PWA World Tour calendar:

MUI NE, VIETNAM
Feb 25 - Mar 05
PODERSDORF AUSTRIA
Apr 29 - May 04
ULSAN WORLD CUP KOREA
May 14 - May 20
COSTA BRAVA SPAIN
May 31 - Jun 05
BONAIRE
Jun 12 - Jun 16

ARUBA
Jun 19 - Jun 26
EL MEDANO TENERIFE
TBC
POZO GRAN CANARIA
TBC
COSTA TEGUISE LANZAROTE
TBC
SOTAVENTO FUERTEVENTURA
Jul 22 - Aug 01

ALACATI, TURKEY
Aug 08 - Aug 13
KLITMØLLER DENMARK

Sep 12 - Sep 18
SYLT, GERMANY
Sep 23 - Oct 01

SAL, CABO VERDE
TBC











LOCAL

Romeo di e grupo Aventura lo haya $10 Miyon pa un contract como solista

Pagina 8

LOCAL

Angel & Khriz ta domina lesnan di Zumba, algo nan mes nunca a spera cu lo a pasa

Pagina 9



Baby Champagne/ Frasa ta casi 'SOLD OUT'



Pagina 2

SAC a reuni cu participantenan



Pagina 2

Un total di 8 pareha den 3 categoria pa Prins y Pancho

Diadomingo awo



Pagina 11



Baby Champagne/Frasa ta casi 'Sold Out'



ORANJESTAD - Champagne kier a informa tur e muchanan cu tur aña ta bay cu Baby Champagne den Parada di Mucha cu a resta solamente 30 luga den e massa "Butterfly Masquerade".



E motibo pa esaki ta cu ta solamente 125 hala a bin for di Alabama y OP is OP. Asina ta pasa awe mes na Bee Ware pa bo reserva bo luga pa bo no keda afo. E tema di e aña aki ta "Masquerade Fantasy". Champagne lo wordo acompaña pa e banda di nos hobennan Youth Xtreme. Champagne ta gradici Francis Saladin y Frasa cu nan productonan Watts, Bluebird y Keloggs pa nan sosten unico na Baby Champagne pa e ultimo 5 añanan aki, sin nan Champagne lo no por a brinda e prijs special di Afl. 175,= pa parada. E prijs special aki ta cubri tur cos dus costuum, hala, coi cabey, muziek, coi come y coi bebe. Nos ta warda boso na Bee Ware sin falta e siman aki.

SAC a reuni cu participantenan





ORANJESTAD – Ayera atardi na sede di oficina di Stichting Arubaanse Carnaval a tene un reunion entre e lidernan di e comision organisado di e competencia Prins & Pancho y e participantenan di esaki pa diadomingo.

Durante e reunion a trata varios punto di importancia, como por ehempel splicacion di e criteria riba cual cada pareha participante lo ta husga, y cu tur hende por lesa tambe awe den Alegria & Fantasia.

Tambe a pasa dor di e reglanan y duna un idea di con cos lo cana diadomingo atardi proximo den Aruba Entertainment Center na Dakota.



Minister Rene Rosalia ta anuncia:

Gobierno di Corsou ta introduci propio radio y television educativo

WILLEMSTAD/ ORANJESTAD.- "Gobierno di Corsou ta haciendo e preparacionnan necesario pa lanta su mes radio y planta di television. E diferencia cu e medionan existente ta, cu ta bay pone un enfasis masha grandi riba e aspecto di educacion y formacion di nos pueblo". Esey ta loke minister di Cultura, educacion y Deporte Rene Rosalia a anuncia ayera. Pa logra e meta aki, gobierno a lanta caba un comision multi disciplinario pa haci e tramitenan necesario.

"Ta un hecho", asina e minister a trece dilanti, "cu nos pueblo hopi biaha ta carece di e conocemento necesario riba cosnan basico cu e mester ta na altura di dje". Bo puntra un hende na cualke pais rond di nos algo di nan historia, nan por bisa bo esey for di cabes. Principalmente momentonan importante di cosnan historico cu a sosode. E mesun cos ta conta pa aspectonan di nos cultura.

Hopi biaha bo ta tende cu nos hubentud no sa nada, cu nan no ta interesa den loke ta pasa rondo di nan. Gobierno ke bay traha pa coregi e situacion ey", segun minister Rosalia. Lo traha fuertemente riba e aspecto di formacion y conscientisacion. El a bisa, cu e radio y television di gobierno, lo no ta pa duna informacion riba solamente asuntonan di gobernacion. "Pa esey gobierno tin un aparato caba cu tin e structura necesario pa haci esey", e mandatario a splica.

Ta bay den e caso aki pa crea e instrumentonan necesario pa traha riba formacion, educacion y conscientisacion di no pueblo, el a accentua. Un hende lo bisa pakico gobierno no ta haci su actividadnan atraves di un of mas di e emisoranan existente. Un analisis a proba cu esey lo resulta un structura demasiado caro, mirando e tarifanan cu medionan di comunicacion comercial actual ta mantene, segun e minister a agrega.

Un cos tambe ta sigur: e medionan aki mester keda completamente liber di politica, minister Rene Rosalia a declara. E comision lo ta bou di direccion di e profesional den comunicacion Marva Browne.

Señora a logra localisa su tas horta den chollerhouse

ORANJESTAD—Diahuebs 6'or di atardi, polis ta bay den un cas na Venezuelastraat, naunda un señora a logra localisa su tas horta. Na yegada polis a papia cu e señora N.de C, di49 aña, ,kende ta bisa cu mainta el a enttrega keho di ladronisia como cu e conocido choler Kabouter a horta su tas den su cas den Archimedestraat. E señora tabata den compania di tres persona. E señora ta bisa polis cu el a haya su documentonan den e cas y tambe a haya e conocido Kabouter. Den un skina di e cas el a haya su tas, den cual tabatin 100 florin.

Presidente y vice presidente di KvK: Sr. Mohamed J. Mahawat Khan y Sr. John G. Eman

ORANJESTAD - Sr. Mohamed J. (Jamal) Mahawat Khan como Sr. John G. Eman a keda eligi pa e miembronan di directiva pa aclamacion den nan respectivo funcion di presidente y vice-presidente. E eleccion aki a tuma luga dia 5 di januari ultimo.

Ademas di e presidente y vice-presidente nobo, directiva di KvK ta conta cu Sres. Oscar V. Britten, Robert E. Carrasquero, Satish D. Daryanani, Francisco L.M. de Mey, Donicio R. (Ricardo) Wever y e damanan Sheila M. van Veen y Angelique M. de Vries. Recientemente Sra. Sheila M. van Veen y Sr. Mohamed J. (Jamal) Mahawat Khan a keda reeligi pa un periodo nobo di tres aña (2011-2013) y a yama Sr. Donicio R. (Ricardo) Wever bonbini como miembro nobo den directiva.

Riba 31 di december 2010, Sr. Leo A. Ponson a termina oficialmente su periodo como miembro di KvK. KvK ta extende un biaha mas palabranan di aprecio y gratitud pa e aporte na e trabao di KvK.

E presidente y vice-presidente, asisti pa e secretario, Sra. Lorraine C. de Souza, ta forma conhuntamente e directiva diario di Camara di Comercio. Como presidente suplente, den caso di ausencia di tanto presidente como vice-presidente, a keda nombra segun stipulacion legal e persona di mas trayectoria sin interupcion den directiva di KvK, cu ta Sr. Robert E. Carrasquero.

Directiva di KvK ta conta di por continua na aña 2011 cu su trabao na bienestar di comercio y industria y di comunidad en general cu hopi energia y entusiasmo.

BON DIA Aruba

Burger King ta presenta su desayuno nobo





ORANJESTAD – Burger King®, e restaurant di hamburger mas grandi riba nos isla, ta sigui complace su clientenan cu e introduccion di productonan innovativo, delicioso y dunando su clientenan variedad den nan menu tanto pa breakfast, lunch & dinner.
Pa es motibo aki, dia 13 di Januari, tur tres restaurant di Burger King® riba nos isla a introduci oficialmente dos producto nobo den nan breakfast menu.
Ta traha aki di e BK® Breakfast Bowl y e BK® Breakfast Muffin, dos producto cu na Merca tabata un hit y cu awor lo forma parti di BK® Breakfast menu na Aruba.
BK® Breakfast Bowl
Prepara pa aplasta bo hamber cu un avalancha di webo delicioso, batata horna, promenton, soseishi, keshi dirti y un smoky cheese sauce tur hunto den un bowl, e experiencia maximo pa tur esnan cu tin mester di un bon desayuno pa start nan dia!
BK® Breakfast Muffin Sandwich
Juicy soseishi, webo delicioso y keshi dirti rondona pa un english muffin ta resulta den un desayuno cu lo yena bo y duna bo energia pa cuminsa un dia nobo!
Combina bo desayuno faborito cu hash browns, coffee, tea, orange juice y bo tin un Breakfast Fit For Kings traha cu e miho ingredientenan y cu un calidad maximo, bou di e filosofia di “Have It Your Way®”. E BK® Breakfast Bowl y e BK® Breakfast Muffin ta parti di e promesa di Burger King® pa amplia y ofrece variedad den su menu cu productonan superior den tur aspecto, cu ta parti di e experiencia placentero cu Burger King® ta ofrece tur su clientenan.
Pa mas informacion di BK® Breakfast menu y nos productonan nobo please subi riba e pagina di Burger King® di Aruba riba Facebook.

Burger King® kier a invita henter pueblo di Aruba pa pasa na un di e tres restaurant di Burger King® riba nos isla, Burger King® San Nicolas, Burger King® Oranjestad of Burger King® Arawak Gardens y disfruta di e BK® Breakfast Bowl y e BK® Breakfast Muffin.

Seminario lo trata tema di perdida dor di morto

ORANJESTAD - Cua entiero tabata esun di mas dificil pa bo trata cune? Pakico e entiero aki tabata nifica hopi pa bo? Bo a recupera completo di bo dolor/tristesa y perdida? Si no ta asina, con nos por yuda bo pa procesa e perdida aki? Hopi biaha den bida un evento cu nunca nos ta prepara pe y tampoco nos ta para keto pa nos pasa dor di dje. Esey ta e momento ora un persona fayece den bo seno familiar. Hopi biaha un perdida ta trece stress, dolor y angustia y no tur nos sa con pa trata cu esaki. No solamente un fayecimento ta un perdida y dolor pero ora bo pasa door di un divorcio tambe.

E diferencia di un divorcio y un morto den famia e por ta mama, casa, yiu of tata tin un diferencia di 10 punto compara cu un divorcio. Morto inespera ta interumpi bida no solamente pa esun cu a fayece, pero tambe pa esnan cu a sobrevivi. E momento di despedida, ceramento di e caha i hiba e morto den e graf. Esakinan ta proceso di luto y tristesa masha grandi mes. Nunca e no ta facil pa pasa dor di e proceso aki. Dor di esey nos a bin cu e curso y terapia con pa deal cu e perdida di morto den bo famia. Morto di un partner. Manera a ser bisa prome, investigadonan a conclui cu e morto di un partner ta e evento singular cu tin e impacto mas grandi riba e sobreviviente. E sobreviviente mester continua biba cu realidad di e perdida y trata cu e perdida. E viudo/a sobreviviente mester sigui, guia e famia dor di e proceso di luto. Esaki ta rekeri acepta e finalidad di e evento y traha dor di e incredibilidad cu ta penetra e scenario. Haya sa cu e persona cu a fayece a bay ta solamente e comienso di e luto/tristeza.

Memorianan ta sigui biba y mester ser procesa. E memorianan aki ta genera soñonan di dia y anochi cu ta sigui mustra/trece riba e saber di e perdida. E relacion ta sigui aunke gradualmente e ta desvanece di realidad pa recorda; di diariamente pa ocasionalmente, di acto specifico pa actitud general. E proceso aki ta tuma tempo y no ta patologico (algo malo).

Diasabra awor ta cuminsa un seminario cu ta dura 4 siman. Den e seminario aki bo ta siña e terapianan con pa pasa dor di proceso di e perdida di morto,divorcio, aborto espontaneo, perdida di cas etc. E ta cuminsa pa 3or na Iglesia Maranatha. Paradijs #8. Pa mas informacion por yama maestra y facilitadonan Sra. Corine de Cuba na 594-9959 of 734-9959.



Sra. Corine de Cuba

Beauty Team cu special di "Color Me Gorgeous" y extensions di color!

ORANJESTAD - E salon di beyesa cu gran renombre, Beauty Team, ta ofrece dos dia di special. Diabierna Januari 14 y awe Diasabra Januari 15 e salon ta ofrece un special di beyesa cu ta inclui un tinte, corte, laba, y blow.

E expertonan di beyesa na Beauty Team ta traha cu tiña di e renombra marca Keune y ta un team di tecniconan di beyesa cu ta completamente ekipa pa duna un make over, duna realse na e cabey, of mantene e color actual cu un boost.

E special aki "Color Me Gorgeous" ta uno cu e salon ya caba tin varios biaha ta haci y ta valido unicamente pa e dos dianan anteriormente menciona. Un iniciativa di e team di Beauty Team pa inspira clientenan nobo pa join e team di beyesa y asina luci espectacular.

Tambe Beauty Team ta lansa, specialmente pa e temporada di Carnaval, un servicio di "highlights" den colornan fuerte cu ta wordo aplica den forma di un extension pa asina haci menos daño posibel na e cabey. Tambe Beauty Team ta ofrece servicionan di bleach y punky colors pa e hende homber cu kier cambia su look pa e temporada di Carnaval. Pa mas informacion ariba e special, servicionan di salon, y highlights di color por yama 582-5599. Beauty Team ta situa na Sibeliusstraat # 8 den edificio di Trash By Ronchi.



Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante **10 y 11 di januari 2011**, **den diferente districto** . Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	Certified O'stad	Hong Kong Paradera BBO incl.	Hua Run O'stad BBO incl.	Johnson's San Nic.	Kong Fui Noord	KongHing Super Center O'stad	Lee Feng O'stad BBO incl.	Ling & Sons O'stad BBO incl.	Rey Hing P. Chiq.	Winter Garden Savaneta BBO incl.
Loinribs	kg.	12,99	12,95	13,50	14,50	11,99	12,80	13,90	13,50	12,50	-
Porkchop	kg.	10,50	9,95	9,50	11,50	9,75	12,50	10,75	12,99	11,50	10,50
Lomito	kg.	34,35	28,50	29,50	21,50	29,50	-	37,99	35,00	28,00	29,00
Carni mula - cu vet	kg.	9,99	8,25	10,50	11,50	-	14,90	8,35	13,50	-	9,00
Carni mula- sin vet	kg.	14,25	14,25	16,00	15,95	12,99	11,99	14,70	15,50	14,50	13,00
Carni stoba - boneless	kg.	16,40	13,95	13,00	15,95	-	19,75	14,50	16,50	14,50	14,00
Roastbeef	kg.	15,99	13,00	19,79	19,50	-	21,90	-	15,90	-	-
Oxtail	kg.	12,59	10,95	12,50	12,95	-	14,50	13,00	14,95	-	12,50
Weso blanco	kg.	-	-	7,50	5,95	6,11	5,95	-	6,50	-	-
Chicken cutsmall	kg.	10,99	8,25	11,50	9,50	9,99	11,90	10,80	13,50	9,00	8,50
Chicken breast	kg.	10,99	7,99	9,80	8,50	9,75	10,90	9,98	12,95	7,64	7,50
Chicken legs, whole	kg.	8,50	5,35	7,20	4,50	6,50	5,90	7,40	7,50	5,50	5,00
Ketchup- Hunts plastic bottle	24 oz.	3,59	4,65	3,91	3,10	3,41	3,95	3,75	3,87	3,45	3,48
Dressing, thousand Island- Kraft	8 fl. oz.	3,49	3,49	3,88	3,66	-	3,90	-	3,72	-	-
Dressing, garlic sauce- Remia	250 ml.	2,69	2,65	2,79	-	-	-	2,95	2,76	-	2,80
Aroma saus- Maggy's	0,2 liter	4,15	3,98	4,75	4,21	4,51	4,95	4,35	4,70	4,24	4,35
Salsa picante original- Tabasco	60 ml.	3,19	-	-	3,65	3,05	-	-	3,45	3,15	-
Sweet & sour sauce- La Choy	10 oz.	4,05	3,45	4,27	3,77	-	4,40	4,19	4,22	3,65	3,85
Original barbeque sauce- Kraft	18 oz.	3,99	3,78	3,57	4,19	4,12	4,15	4,49	3,94	3,50	4,34
Ketjap manis - Konimex	250 ml.	-	4,58	-	4,80	4,35	4,60	-	4,70	4,63	5,23
Ketjap manis - Vr	250 ml.	2,89	2,78	3,03	2,95	2,95	-	3,15	2,99	2,98	2,95
Adobo -Goya	8 oz.	3,39	1,90	2,18	1,91	-	-	2,15	2,15	-	2,05
Juice- Florida naturals	10 oz.	1,69	1,75	1,45	1,45	1,75	-	1,55	-	-	-
Coconut water- Concita	350 ml.	1,85	1,79	1,79	1,78	1,85	-	1,95	1,91	2,65	1,98
Coca- Cola	2lt.	4,65	4,38	4,75	4,50	4,50	3,99	4,85	4,23	4,65	4,75
RC Cola	2lt.	4,19	4,35	4,75	4,05	3,90	4,25	4,50	4,16	4,11	4,25



Ministerio di Asuntonan Economico

Jaced Wheels ta entrega auto awe hunto cu Youth Xtreme

ORANJESTAD - Manera ta conoci 31 di December 2010 pa exactamente 13:00 Jaced Wheels a saca e feliz ganado di su tremendo campaña Big Pimpin Baby! Esaki a keda den man di e persona Cindy Ching. 2 di Januari ultimo Jaced Wheels conhuntamente cu su team a bay Cindy su cas pa asina sorprende y recoge su auto unda cu a hiba esaki pa un garashi secreto pa "pimp up" esaki. Cindy su auto lo bay tin entre otro:

- un set di rim, tire y acesorionan nobo for di Jaced Wheels
- un paint job y design door di nada menos cu Sr. Paul Wong di Motor World
- un seguro WA – Casco pa un aña completamente gratis di Nagico
- Kuzeta Aruba a duna e verf Automotive Art y azeta Shell Helix
- Modern Electronics ta encarga di e zonido den e auto.
- On Call Towing a duna 1 aña gratis di servicio di road service

Pesey diasabra awor di 6:00pm pa 9:00 pm Jaced Wheels a organisa un tremendo evenemento dilanti nan establecimento pa cera e campaña aki en grandi pa gradici pueblo henter cu a respalda e campaña aki cu 2 man. E dia aki lo bay tin entretenimento di nada menos cu e banda Youth Xtreme. Un banda cu a causa furor durante e ultimo temporadanan di carnaval.

Elite Productions lo bay percura pa un tremendo zonido e efecto di luz ora di divulga e auto aki. Anto esaki no ta tur pa e ocasion aki full throttle energy drink ta regala tur esun cu ta yega prome un boter completamente gratis. Pesey ya bo sa unda bo date ta diasabra atardi awor. Esaki ta nada menos cu na Jaced Wheels situa na rotonde di Tanki Lendert. Pasa wak loke abo por a gana participando na e campaña fabuloso aki. Pero no preocupa paso Jaced Wheels lo bay tin hopi mas sorpresa den 2011 unda abo tambe por tin e chens di bira un e feliz ganado.

Un bes mas Jaced Wheels kier probecha di e oportunidad pa yama tur su clientenan hopi danki pa e confiansa y sosten brinda. Tambe ta yama danki na tur e socionan den e campaña di 'Big Pimpin Baby' cu ta Cool FM, Kuzeta Aruba, Motorworld, Nagico Aruba, Modern Electronics y sin laga afo On Call Road service cu den e dianan cu a pasa a trahando duro pa keda cla cu e auto.

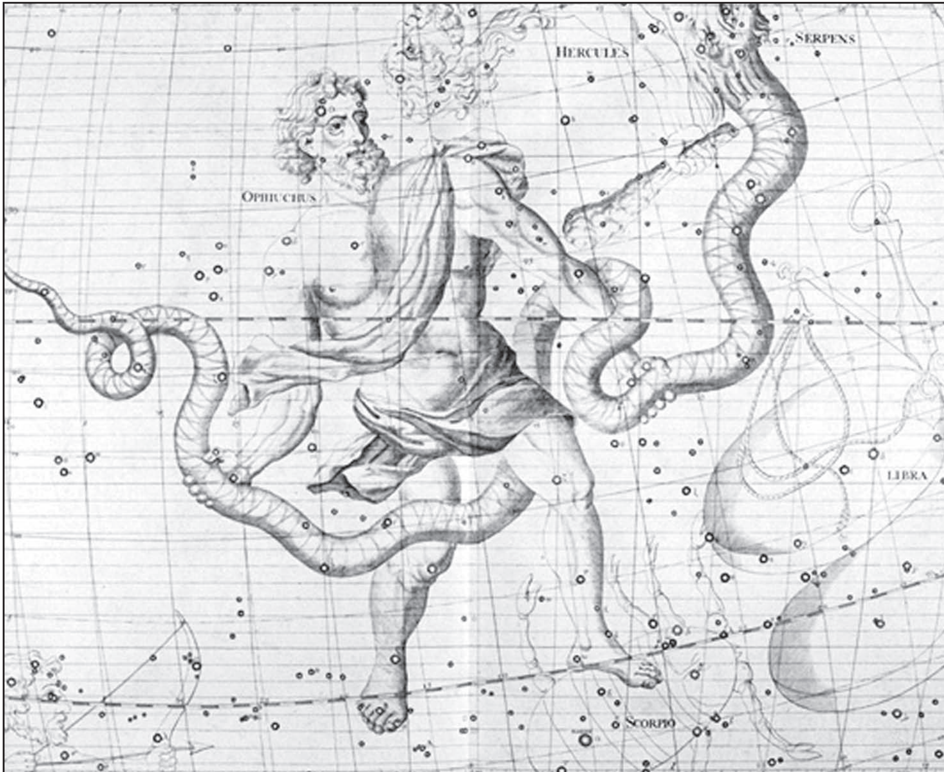
Happy Birthday

"El dia en que tu naciste, nacieron todas las flores"

Awe 15 di Januari e flor di Korsou, Sra. Vicia Adelfina Daal, ta celebra e bunita edad di 85 aña. Un edad bunita cu sigur ta un bendishon di Dios. Celebrando hunto cu Chichi, manera e ta wordo yama cariñosamente, ta su yiunan Melinda y Bhagwan, nietonan Geetanjali y Veromar, Kavita y George y Ravi, y tambe su bisnietonan Maya Anjali y Vijay, y tur su ruman-nan y amigonan di Aruba y Korsou. Pabien Chichi, hopie aña mas di bida, mare nos tur por mustra mesun jong cu Chichi si Dios laganos yega 85 tambe!

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Tambaliamento di mundo lo por nifica cu bo signo zodiacal ta robes





ORANJESTAD – Un astrologo na Minnesota a confirma loke cu hopi a sospecha: Posiblemente bo horoscop ta robes.

E schuifmento di e mundo riba su as durante di e ultimo 3000 añanan a camina e 12 signo zodiacalnan. Por ehempel, bo ta pensa cu bo signo ta Acuario? Bo lo por ta un Piscis. Tambe tin un di 13 signo zodiacal, esta e Ophiuchus, cu ta basta riba un constelacion di e antiguo Babylona cu a wordo saca di su simetria miles di aña pasa.

Ken ta culpabel di gaña tur esnan cu ta kere fielmente den nan signo zodiacal?

Esnan di antiguo Babylonia a basa e zodiaco riba constelacionnan den cual e solo tabata situa na momento cu un hende nace. For di e tempo ey, e luna a cuminsa ranca na e mundo haciendo uzo di su gravedad, cual a causa tambaliamento di e mundo riba su as cu a cambia e aliniacion di e streanan pa mas o menos un luna, esaki ta segun Menneapolis Star-Tribune.

'Pa motibo di e cambio den e posicion, e mundo ta aki y e solo ta den un diferente constelacion cu 3000 aña pasa ora e estudio aki a cuminsa', asina astrologo Parke Kunke a declara na prensa internacional.

E tambalemento no ta algo nobo, Kunkle a bisa, ta djis cu e mundo zodiacal no a tuma esaki na cuenta.

Esaki ta e dianan di e signonan nobo, tira un bista si di bo a cambia of no:

Capricornio: Jan. 20-Feb. 16
Acuario: Feb. 16- Mrt 11
Piscis: Mrt 11- Apr 18
Aries: Apr 18- Mei 13
Tauro: Mei 13- Juni 21
Geminis: Juni 21- Juli 20
Cancer: Juli 20-Aug. 10
Leo: Aug. 10-Sept. 16
Virgo: Sept. 16-Oct. 30
Libra: Oct. 30-Nov. 23
Scorpio: Nov. 23-Nov. 29
Ophiuchus: Nov. 29-Dec. 17
Sagitario: Dec. 17- Jan. 20

E signo nobo

Ophiuchus November 29 pa December 17

Esaki ta e di 13 signo di e zodico, contrario di e otro 12 signonan e si ta wordo asocia cu un persona real. Den e siglo 27 BCE den e antiguo Egipto tabata biba un homber conoci como Imhotep, cu tabata conoci como 'Aesclepius' pa e Griegonan antiguo, apesar di esaki su atributonan ta keda mescos bou di cualkier nomber.

Un di e habilidadnan di Imhoteps tabata di sana y ta wordo bisa cu e ta esun cu a introduci esaki na e ser humano. Su logronan tambe ta inclui un conocemento grandi di medicina. E serpiente of simbolo di colebra te ainda ta wordo uza pa simbolisa e profesion medico tambe ta wordo uza pa representa Imhotep. Aki ta sigui un lista di e atributonan asocia cune e Tenedo di Serpiente, Imhotep od Aesclepius. E discripcion cu ta sigui ta asocia cu di 13 signo di Ophiuchus.

*Hopi hende ta envidioso riba e suheto aki paso e ta progresa bon den su bida
*E ta un buscado di sabiduria y conocemento
*Hopi ta jaloers di e persona aki
*E tin e tendencia di ta mas esentrico den su estilo di bisti, preferando semper colornan bibo.
*Autoridad ta considera e un bon hende.
*Lo ta un bo arkitecto of tremendo den construccion.
*Number 12 ta e persona aki su number si suerte
*E persona aki lo tin un famia grandi, pero lo laga cas na un edad hoben.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Romeo di e grupo Aventura lo haya $10 Miyon pa un contract como solista





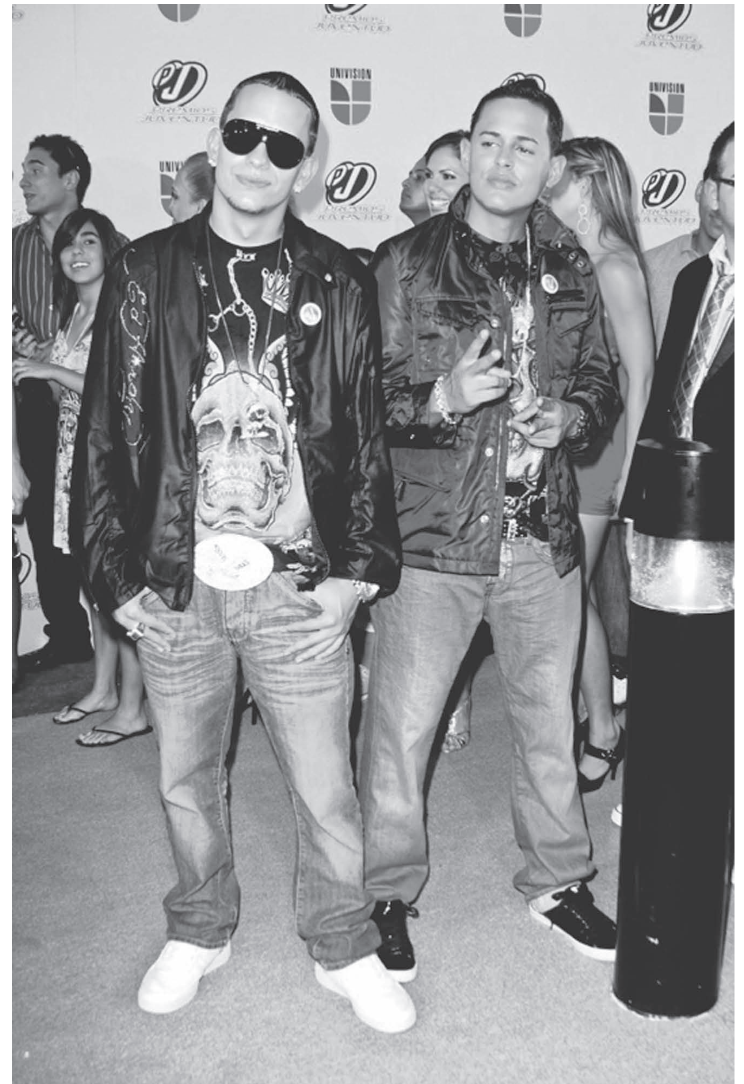
Anthony "Romeo" Santos no ta presumido, ni e ta sinti cu e ta mas cu e sobra di su compañeronan di Aventura manera cu a sali den diferente medio di comunicacion na nivel internacional. Asina su manager a bisa esta Johnny Marines, esaki despues di a confirma cu su artista a firma un contract cu Jive Records (un division di e seyo Sony) pa $10 Miyon p'e lansa su mes como solista. Entre e artistanan cu ta riba e lista di e catalog di Jive bo ta haya Britney Spears, Usher y Chris Brown. "Son 10 millones de dólares por cinco discos", asina aki Marines a specifica, prome cu e la mustra e terminonan di e contracto cu Sony, mientras tanto Marines a aclaria cu e rason pa cual Romeo na diferente ocasion ta biaha den jet priva y e ta wordo maneha apart den e conciertonan di Aventura "ta pasobra e resto di e integrantenan di e grupo no gusta biaha den avionnan priva si no den avion comercial tur esaki pasobra nan ta biaha hopi. Pero no ta pasobra Romeo ta sinti su mes superior of algo asina, manera ta wordo menciona. Segun su representante e ta bisa cu "Romeo es un muchacho muy humilde y es una persona bien privada y quizá eso se malinterprete". Pa loke Marines mes ta sigui splica e ta menciona cu su prome disco como solista Romeo lo por graba 1 a 2 tema na Ingles. "Eso no significa que él (Romeo) tiene planes de grabar solamente en inglés en otros discos que haga como solista", asina aki e representante a aclara. E prome disco di Romeo como solista ta programa pa ta den circulacion of riba Mercado entre october y november di e aña ki. Por cierto ya caba Romeo ta grabando algun di e temanan cu lo wordo inclui den e produccion discografico aki cu ainda no a haya titulo. Romeo Santos no t'e unico integrante di Aventura cu e aña aki lo inicia su propio caminda como solista de e mundo di musica. E resto di e grupo tambe tin plannan independiente p'e aña ki 2011, un di nan ta e cantante y compositor Henry Santos, cu ya caba a lansa un senciyo como solista. E tema ta titula 'Qué será de ti' y lo forma parti di su disco como solista cu lo wordo yama 'Sexy Kingdom'. Max Santos, di su banda ya caba ta grabando musica Rap, mientras que Lenny Santos ta produciendo pa otro artista. Cu por cierto e productor aworaki ta trahando riba un remix den tempo di bachata p'e astro boricua Ricky Martin.





Angel & Khriz ta domina lesnan di Zumba, algo nan mes nunca a spera cu lo a pasa





Definitivamente e musica di e duo Puertoriqueño di reggaeton Angel y Khriz a bin ta expande nan mes riba diferente escenario y emisora di radio cu a influencia asina hopi cu e lesnan di zumba na paisnan manera España, Mexico, Peru y Merca asina aki su representantenan a informa. Angel a bisa bon cla cu e ta masha "custumbra" cu nan temanan wordo zona na diferente radio y discoteca, pero e ta masha impresiona p'e mas di e 1/2 Miyon di bishita riba You Tube pa wak e lesnan di zumba bailando riba e ritmo di nan cancionnan, zumba a bira un forma hopi popular di ehercicio aerobico. "Siempre buscamos que el ritmo de nuestras canciones tenga un impacto explosivo. Quizás es la mezcla de sonidos electrónicos con percusiones caribeñas y afroamericanas la que hace que las personas puedan mantener el ritmo en el gimnasio", tabata palabra Angel cu a suministra nos esaki por medio di un comunicado di prensa. Algun di nan cancionnan di e duo cu ta aparece e cuerpo di bailarinnan rond di nan ta alumnonan di e lesnan di zumba of instructornan, esakinan nos por a wak nan den e video di entre otro: Ella quiere, Muévela, Quiere más y Na de na. Khriz, di su banda a sigura cu ta un "gran honor" pa sa cu nan musica ta sigui "crusa frontera y no tin limite di uzo" y cu e proposito di nan cancionnan ta "p'abo disfruta di tur y nan ta spera cu den nan future exitonan nan sigui agrada e publico cu nan material nan nobo". Otro exito cu e duo a logra ta cu e tema Carita de ángel, Ayer la vi, La vecina y Ven báilalo, cu a bira e cancion di e genero urbano mas scucha decada pasa segun e revista Billboard.

Popular productor Luny Tunes ta confirma e album "Mas Flow 3" pa april

E legendario productor 'Luny' a confirma un par di dia pasa den e programa di television 'Locas de Atar' cu e produccion discografico mas controversial y spera 'Mas Flow 3' ya caba ta den proceso. E produccion aki hopi hende a duda cu esaki lo a sali den circulacion, pero aworaki e ta haci esaki oficial cu esaki lo sali na april sin anuncia fecha exacto. Den e produccion aki ya caba a wordo confirma e aparicion di entre otro 'E rey di rey - Don Omar, E duo di Historia - Wisin & Yandel, la caballota - Ivy Queen, E sensacion nobo - Dyland & Lenny, Arcangel, Tego Calderon, Zion & Lennox'. na tur ta cla caba y nan lo ta parti di e album aki y ainda tin mas artista pa caba di confirma , pero esaki nan ta esnan cu ya caba ta cla caba y cu a confirma cu nan lo ta particip'e.

Por spera masha hopi sorpresa den e produccion aki pasobra mas o menos loke Luny a papia den e entrevista aki e la bisa cu nan ta preparando un tema unda cu lo tin e pilarnan di e genero di reggaeton manera 'Wisin & Yandel, Don Omar y Daddy Yankee'. Asina ta keda pendiente p'e sorpresa cu nan lo lansa na april y tur e artistanan menciona a caba di lansa nan propio produccion cu ta uno masha exito.



Eleccion di Reina Infantil di Noord

NOORD - Dia 5 februari 2011 e Eleccion di Reina Infantil di Noord lo tuma luga na Centro di Bario Noord cuminsando for di 7 or di anochi. Entrada ta Afl. 3.= pa mucha y Afl. 5.= pa adulto.
Aña pasa e tema di e eleccion di Reina Infantil di Noord tawata materialnan recycla. E aña aki tin un tema nobo.
E muchanan di edad entre 5 y 8 aña cu ta desea di participa na e eleccion por laga nan mayor(nan) tuma contacto cu Marlin Ignacio na cel# 5658712 pa haya mas informacion.

Durante e anochi aki lo bay tin coronacion di Reina, Prins y Pancho di Chikitin Bin Bin.
Riba e anochi aki gruponan di carnaval ta presenta nan trahenan carnavalesco.
E meta di e eleccion ta pa parada di Noord tin su Reina Infantil pa habri e parada di Noord # 46 dia 26 di februari 2011.

Fin di siman di Carnaval cu poco actividad

ORANJESTAD – Kisas lo ta paso cu e temporada ta largo, pero e fin di siman aki no tin mucho actividad di carnaval.

E Happy Hour Carnavalesco ainda no a cuminsa tuma luga y ta spera cu esaki lo cuminsa pronto pa asina e por forma gran parti di e programa di carnaval. Loke cu e ta competencia di baile, no a tende nada mas di esaki pues kisas tambe lo wordo hala pa despues den e temporada of kisas pa e proximo temporada.

Un cos cu si ta sigui y cu bastante participante ta e eleccion di Prins y Pancho cu ta tuma luga diadomingo awo y ta cuminsa tempran den Aruba Entertainment Center.

Durante di e siman na caminda tambe tin actividad, esta e inscripcion pa festival di tumba cu lo tuma luga den Balashi Beer Garden na unda cu mes ora despues lo tira lot tambe pa e seguncia di e gran festival.

Keda pendiente di kico tin pa asina nada di Carnaval 57 pasa bo sin cu bo sa.

*Carnaval Happy Hour
14 Januari 2011

*Salasa dance contest hubenil
15 Januari 2011

*Prins & Pancho
16 januari 2011, Aruba Entertainment Center pa 6.30 pm

*Inscripcion Tumba Contest #41
19 januari 2011 for di 6or pa 9or di anochi

*Carnaval Happy Hour Friday
21 Januari 2011

*Contest di Calypso y Roadmarch Infantil Hubenil
22 Januari 2011, Aruba Entertainment Center cuminsando pa 6.30 pm

*Inscripcion Calypso & Roadmarch Contest
23 Januari 2011, for di 6or pa 10or di anochi

*Tumberito Festival
24 Januari 2011, Aruba Entertainment Center cuminsando 6.30 pm

*Carnaval happy Hour Friday
28 di Januari 2011

*Tumba Contest #41
29 Januari 2011

*Parada di Blaas San Nicolaas
30 Januari 2011, cuminsando 2or ruta regular San Nicolaas

*Pre-final Calypso y Roadmarch
31 Januari 2011, cuminsando pa 7.30pm



Un total di 8 pareha den 3 categoria pa Prins y Pancho

Diadomingo awo







ORANJESTAD – Awo si tur cos ta cla pa diadomingo awo Aruba conoce e prome representantenan di Aruba su carnaval. Den e caso aki e Prins y Pancho nan cu lo dirigi tanto e parada infantil, hubenil y tambe e grandi.

E categorianan infantil y grandi ta conta cu 3 pareha participante mientras cu e categoria hubenil ta conta cu 2 pareha participante. Sigur despues di e clarificacion y tambe e presentacion di loke cu lo wordo husga lo por spera un show sumamente agradabel pa tur esnan cu lo ta presente.

Tur cos ta cuminsa pa 6.30 di atardi y lo bay di e categoria infantil te na esun grandi pa asina Aruba sera conoci cu esnan cu lo dirigi e carnaval hunto cu e reinanan cu ainda lo tin cu wordo eligi. Esaki ta e participantenan pa diadomingo awo:

Seccion Infantil

Participante nr 1:
Prins : Taki
Sachiël Tromp
Pancho : Beerda
Gerald Maduro

Participante nr 2:
Prins : Ritmo
Ferdinand Bontekoe

Pancho : Alegia
Jadon Maduro

Participante nr 3:
Prins : Arepita
D-Qon Le Grand
Pancho : Con Queso
Nathan Winterdaal

Seccion Hubenil

Participante nr 1:
Prins : Magia
Xavier Maduro
Pancho : Negra
Frangere van der Linde

Participante nr 2:
Prins : Shon Bati
Jesmar Pantoha
Pancho : Compa Buli
Silvion Pardo

Seccion Adulto

Participante nr 1:
Prins : Porfin tin
Gilbert Croes
Pancho : Un homber
Gerald Sardá

Participante nr 2:
Prins : Kwenta
Raymbert Bikker
Pancho : Ohm
Donovan Henriquez

Participante nr 3:
Prins : Pin
Sander Bermudez
Pancho : Mi
Elroy Geerman

Hopi exito na cada un di nan pa e participacion di e fin di siman aki y na mes momento cu nan trabou di dirigi carnaval manera cu mester ta.



BON DIA Aruba

Entrega di premio na Kong Hing Supercenter









ORANJESTAD - Kong Hing Supercenter N.V. un biaha mas tabata tin su campaña di fin di aña cu a tuma luga dia 8 januari 2011 y ta anuncia e feliz ganado(a)nan di e diferente premionan.

E ganado(a)nan ta como lo siguiente:

Nomber
Adres
Telefoon Premio
Vrolijk H.M.
Rumbastraat 10 567-
9592 Flat Screen TV - 40”
Cindy Kelly
Ruby 41 567-
0031 I-Pad
Elizabeth Maduro
Monserat 19-E 566-
1970 I-Pad
Evelyn Webb
Shiribana 6-A 582-
5591 Laptop
Beatrise Geerman
Katunastraat 12 583-
2159 Basket
Sonia Sue San
Barbola 178 593-2474
Basket
Limbania Gonzalez
Seroe Blanco 349 594-
9690 Basket
Pieter Barendsen
Seroe Blanco 56-R 582-
4813 Basket
Samantha Croes Caya
Betico Croes 238 565-
4617 Basket
Micheline Croes
Aliriostraat 12 740-
9065 Basket
Toppenberg
582-8657
Basket
Xuan Zhiwen
Kamay 8 562-
8218 Basket
Yasmara v/d Blonk
Rudolf Arendsstr. 28-B 583-
8755 Basket
Leslie Marshel
W.S.P. 56-A 584-
8189 Basket
Irene Tromp Rooi
Afo 27-C 583-
2265 Gift Certificate
B. Reeve
Paraguana 7
733-1972 Gift
Certificate
Zhyon Harms
Papaya 18-L
594-6585 Gift
Certificate
M. Farro-Doinacassee
Tanki Flip 28-H
747-5193 Gift
Certificate
Fanny Miranda
Gasparito 10-E
567-3054 Gift
Certificate
Hal Williams
Engelandstraat 23
593-8180 Gift Certificate
Escilda Lordoy Posso Tanki
Leendert 202 747-4294
Gift Certificate
Loefstop Edwina Seroe
Janchi 33 746-
8450 Gift Certificate
Maria Gomez Bubali
102-C 586-5619
Gift Certificate
Donia Maduro Palm
Beach 2-D 586-5619
Gift Certificate
S. Perreira Sabana
Liber 569-8256
Gift Certificate
E. Spans Sjabiruri
12-A 593-9893
Gift Certificate
Cordeiro
Kurimiauw 2-B 586-
5749 Gift Certificate
Elmer Rasmijn Rooi
Koochi 32-B 594-9219
Gift Certificate

E personanan cu no a pasa busca nan premio ainda, por pasa libremente cerca nos.
Finalmente Kong Hing Supercenter N.V. kier a gradici tur nos fiel clientenan, deseando nan un feliz aña 2011 yena cu alegria y felicidad.











Ki ora duna straf y kico ta efectivo?

Hopi biaha sa tende mayornan cu e pregunta ki ora mester straf mucha? Con mester straf? Kico ta y no ta efectivo? Straf riba su mes no ta un ehempel con algo mester tuma lugar. Pero tin ora e ta inevitabel pa yuda mucha cambiaciertocomportacion.

Aki ta sigi algun punto cu por guia bo..

Avisa prome.
Ta dificil pa un mucha di 4 pa 6 aña por tin bista p'e sa ki ora ela surpasa limite. Pesey ta importante pa bis'e cla pakico ela haya straf. Un mucha poco mas grandi por sa precies caba kico mag of no mag. Pesey p'e un aviso mester ta suficiente.

Ni di mas ni di menos.
Straf mucho leve no tin mucho efecto. Strafnan mucho pisa por haci cu alo largo e no tin mucho efecto mas riba bo yiu. Ademas e ta confundi bo yiu. Strafmento mucho regular por tin efecto contrario. E mucha ta bai comport'e pio y tambe e ta bai sinti su mes mas infelis.

Na tempo.
Un straf mester ser duna na e momento cu e malcomportacion a tuma lugar. Si un mucha di 4 aña haci coi malmucha mainta, bo no mester warda te anochi pa straf 'e (dor di no dun'e pasaboca). Un mucha poco mas grandi si por tin bista riba un cierto periodo di tempo. Por ehempel e por comprende cu si mainta ela haci cos di malmucha cu e straf ta cu merdia e no mag di wak television.

Body language.
Si cu un sonrisa riba bo cara bo ta bisa bo yiu:"Dushi, no hacie!" , bo yiu ta wak bo sonrisa. Y ta sigur cu un rato despues e lo bolbe haci e cos cu bo a prohibie. Un expresion serio ta duna e mensahe cu bo ta meen loke bo ta bisa.
E ora un straf no ta necesario mas. Un frase firme manera: "Mi kier pa bo ruim op bo coi hunga, pa hende no trompica riba nan" lo por tin mihor efecto cu menasa cu straf. Mustra cu bo ta bon rabia of desapunta tambe ta efectivo.

Time out.
Si bo laga specialmente mucha chikito te cu 5/6 aña bin bij (time out) den un parti trankil di cas (p.e.gang) esaki lo tin mas efecto p'e. Como regla bo por mantene: cantidad di minuut di time out ta igual na edad di e mucha. Si despues di time out bo yiu ta comporta su mes mihor, bis'e cu bo ta haya esey great di dje.

Beneficio.
Mustra bo yiu riba e beneficio di haci algo cu e no kier. Por ehempel: "Ora bo caba di come bo cuminda, bo ta haya un dushi pasaboca." of: "Awor ruim op e coi hunga nechi asina pa despues bo bai hunga pafor."

Ignora.
Si bo yiu ta keda keha pa kico cu ta, bo por ignor'e. Pa hopi mayor esaki ta dificil pa haci, pero e ta yuda. Bo ta ripara cu e zeurmento ta para.

Duele.
Ta mihor pa no straf bo yiu ora bo a ripara cu e tin duele pa loke ela haci. Pasobra ela comprende caba cu el haci algo di malmucha. Si ainda toch straf e su duele por cambia bira rabia.

No hacie.
No straf mucha dor di mand'e bai drumi. Su camber mester keda p'e un lugar safe y agradabel.

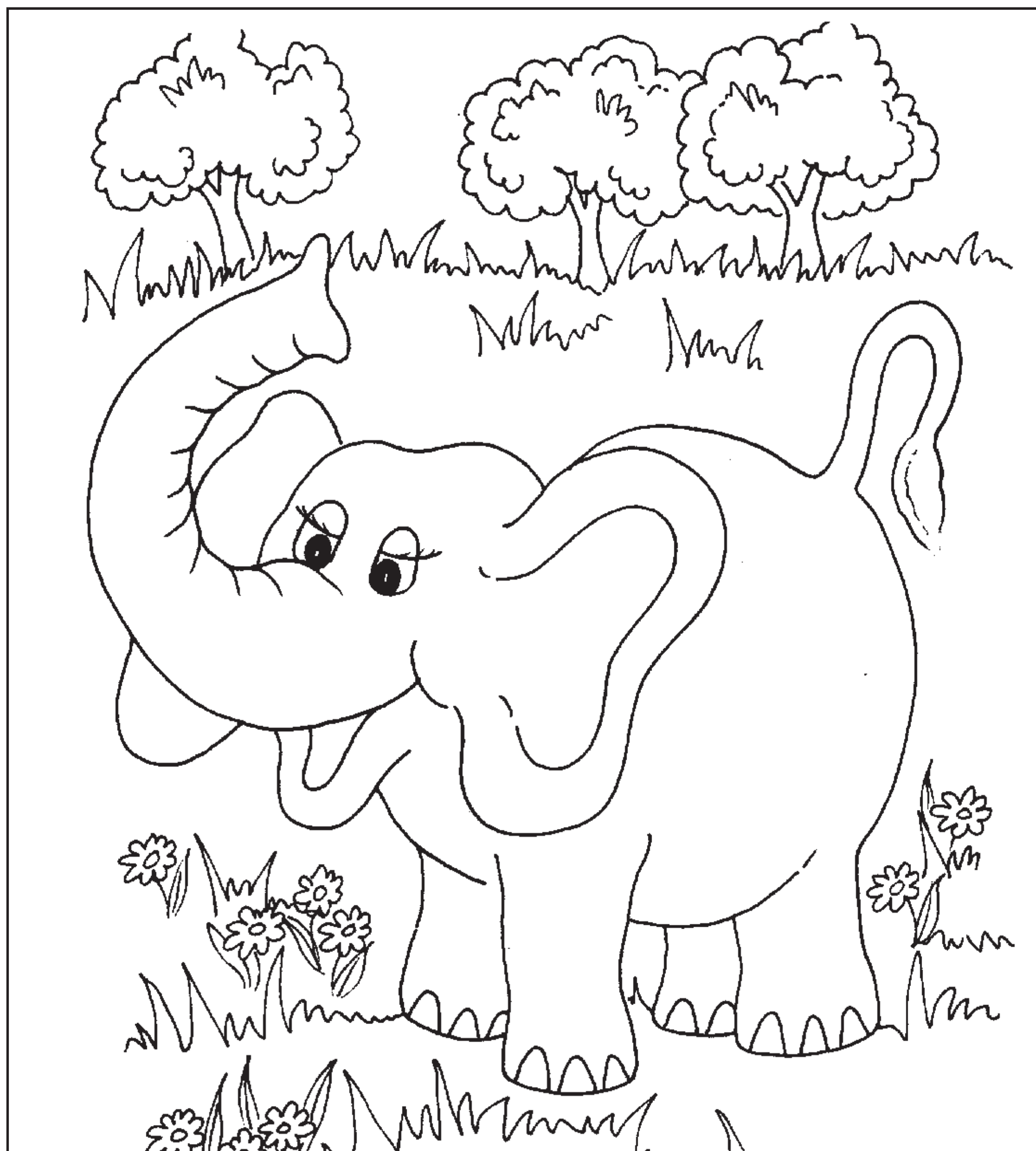
ArticuloscirbipaFundacion pa Nos Muchanan.
Fuente:articulo: "Straffen" – revista J/M.
Pa cualquier informacion por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw Website: www.fpnm.aw

FUNDACION PA NOS MUCHANAN



Cumana 2
Oranjestad
Aruba





Cuanto oceano tin?

Realmente tin solamente un oceano, pasobra tur oceano ta conecta na otro y ta forma un plas di awa grandi cu ta cubri 70% di e superficie di tera.
Scientificonan a parti e area grandi di awa aki den cinco oceano y a yama nan Atlantico, Pacifico, Indio, Artico y Antartico. Tur bahia y laman conecta na cada oceano ta wordo considera un parti di dje.
Oceano Pacifico tae sun di mas grandi. E ta cubri un area di mas o menos 180 miyon kilometer cuadra. Si pone tur e areanan di tera hunto, nan ta mas chikito cu e Oceano Pacifico.
Pa hopi aña mayoria europeo no tabata sa nada di e oceanonan apesar cu algun maestro ta kere cu e norwechi, Lief Ericsson, a crusa Atlantico di Scandinavia oa Merca mas o menos 1000 AD.
Exploracion moderno a cuminsa realmente na final di siglo 14 ora cu Henry e Nabegante, un prins di Portugal, a manda viajeronan pa e costa west di Africa. E prome capitan cu eventualmente a pasa rond di Kaap Goede Hoop pa drenta Oceano Indio tabata Vasco da Gama na 1498.
Na 1492 Cristobal Colon, financia dor di Ferdinand y Isabella di Spaña, a crusa Atlantico y a descubri America, apesar cu e tabata kere cu ela yega Oost Indie.
Un expedicion dirigi pa Ferdinand Magellan y cu a pasa parti panort di Cape Horn na 1520, a yega Pacifico pa prome biaha.
Magellan a wordo asesina na Filipinas, pero un di su barconan a logra completa e prome biahe rond mundo na 1522.

Kico ta strena cu lamper?

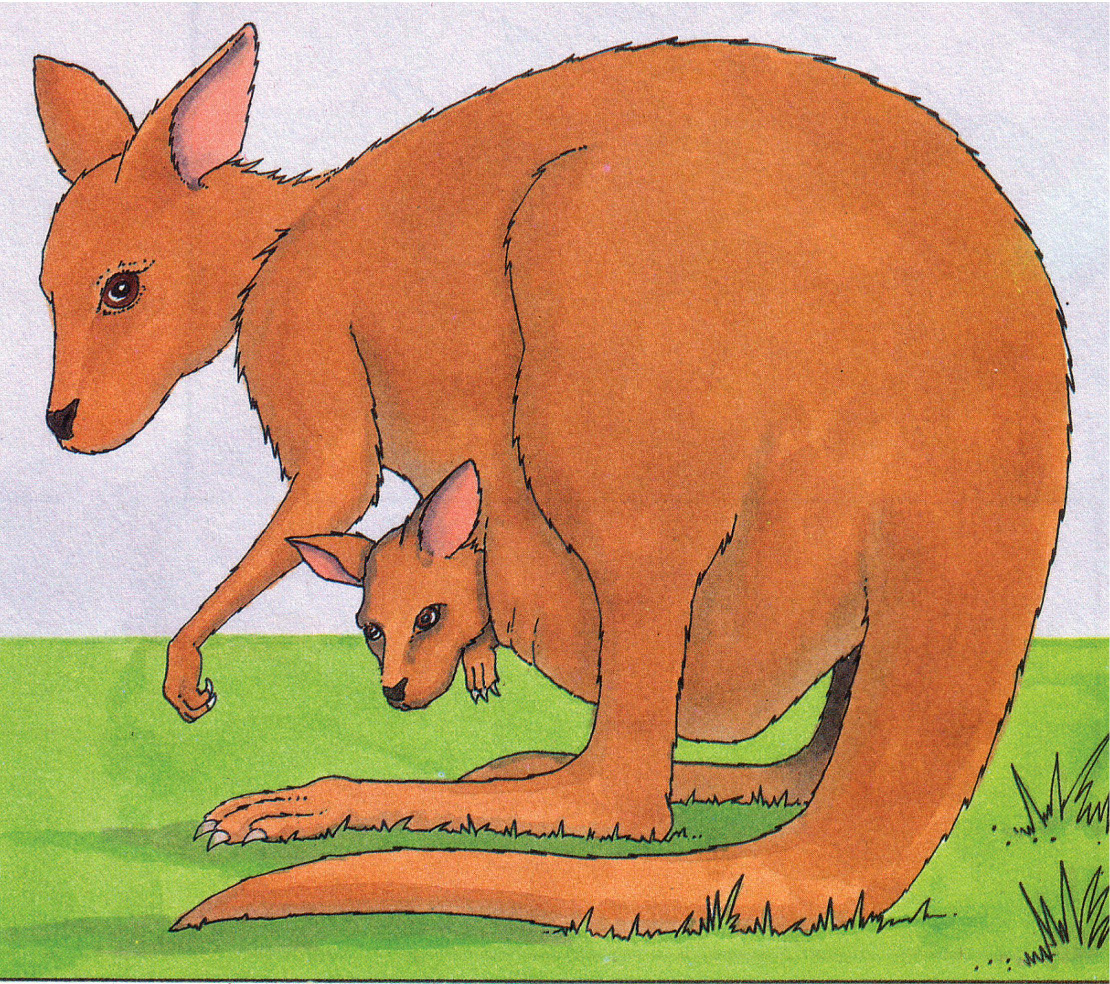
Lamper ta un lus violento diripente di electricidad entre un nubia y tera, of di nubia pa nubia. Un lamper por tin un largura di varios miya. E ta asina cayente cu e aire rond di dje ta expande diripente cu un sonido duro. Esey ta e sterna cu nos ta scucha.

Hala un liña pa e contesta corecto.

Cual pais ta produci mas tanto…….

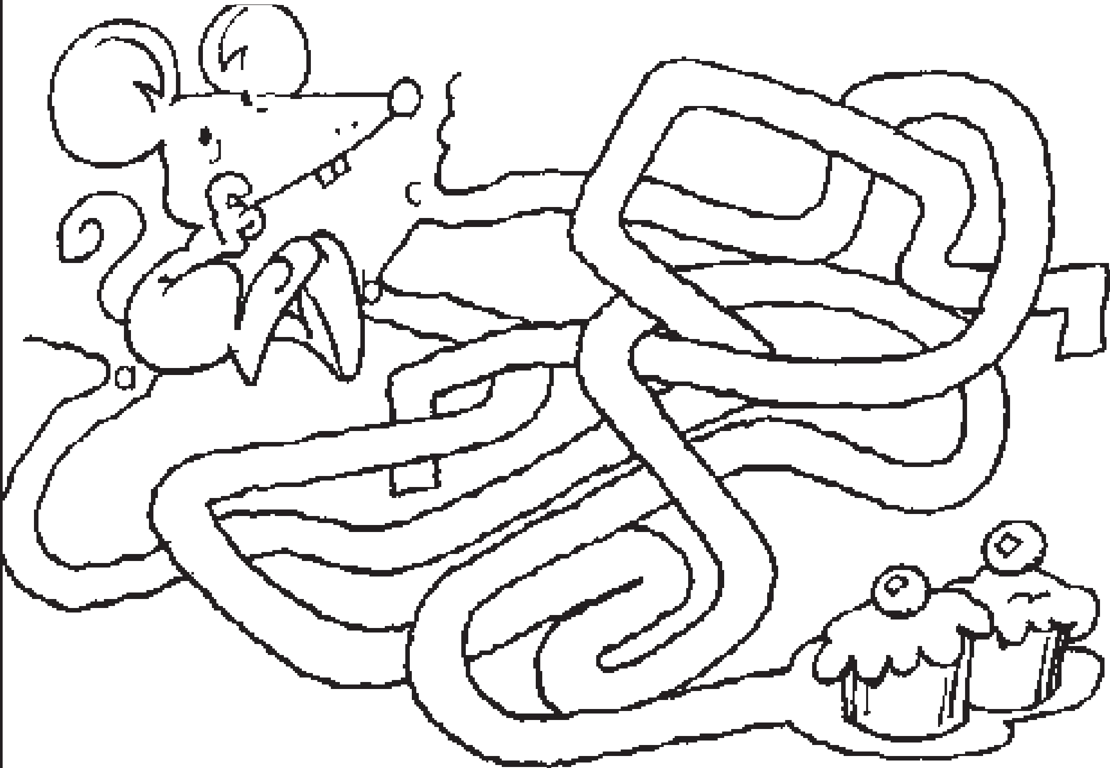
Maishi	**India**
Druif	**China**
Batata	**Francia**
Aros	**Brazil**
Sucu	**China**
Te	**Merca**

Kico ta un kangaroo?



Un kangaroo ta un bestia cu por ser haña solamente na Australia; aunke e tin un famia masha chikito cu yama ‘wallaby’ cu ta biba riba e isla australiano Tasmania y tambe na New Guinea.
E kangaroo ta come yerba y mata. Nan pianan dilanti ta hopi cortico mientras cu esnan di patras y nan rabo ta hopi fuerte. Nan ta usa esakinan pa sinta y bula.
E kangaroo taconoci pa su bulamento. E pror bula mas cu ocho meter lew y mas di tres meter halto. Tambe nan por core cu un velocidad dim as di 45 kilometer pa ora.
E kangaroo dim as grandi tae sun shinishi y esun cora. Esnan adulto porcrece y bira 1.60 meter di halto y por pisa por lo menos 90 kilo.
E kangaroo femenino tin un saco na su curpa dilanti. E kangaroo baby ta hopi chikito ora cu e nace y e ta drenta den e saco aki mesora, unda e ta pasa e prome cinco lunanan di su bida.

E raton tin hopi gana di come e ijscream. Bo por yud’e pa e por yega na dje?



Cuanto tempo ta dura pa e mata 'Poison Ivy' stop di ta contagioso?



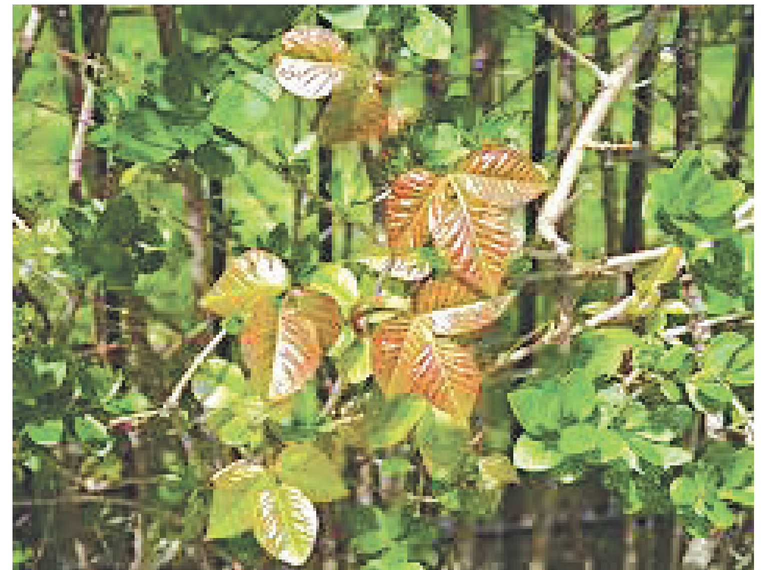












Technicamente papia, e mata aki mes no ta contagioso. Sinembargo e ta contene un liquido manera un azeta cu yama 'urushiol, cu ta causa loke nan ta yama na ingles 'rash' (bo cuero ta haya puishinan chikito y ta grawata y bira cora). Tin hende cu tin asina suerte cu nan no ta alergico na e liquido aki, pero mayoria si.

Cierto mata venenoso ta saca e liquido aki ora cu nan blachi kibra.

Si bo mishi ci e liquido aki e por causa un reaccion alergico cu por dura algun ora y te hasta cinco dia.

Pues, evita mishi cu Poison Ivy no ta e unico solucion. No laga bo cuero bin den contacto cu nada cu ta contene urushiol. Si abo ta esun cu amishi cu e azeta aki, laba tur caminda cu bo a mishi despues cu awa y habon pa evita cu otro hende tambe ta haya 'rash'.





Algun fecha importante den e historia di Status Aparte di Aruba









1933 – Pa prome biaha e deseo pa ta mas independiente di Corsow a ser expresa oficialmente mediante un peticion di Raad van Politie di Aruba na Su Mahestad La Reina.

1936 – Dor di acepta articulonan 117/118, e posibilidad a ser crea pa por desentralisa.

1946 – E movimento pa autonomia a cuminsa.

1947 – Comision Parlamentario "Kropman", di Hulanda, ta bishita Aruba y ta constata e deseo di Aruba pa un status mas independiente di Corsow.

Riba **30 di juli** di e aña aki un grupo di 95 Arubiano prominente a entrega un peticion na Raad van politie den cual separacion di Corsow ta ser pidi. Raad van Politie na su turno a informa Staten cu e peticion di e prominentenan aki a ser manda pa Su mahestad La Reina, pidiendo asina separacion contitucional for di Corsow y pa cay directamente bao di Gobierno Hulandes cu un forma di gobernacion cu lo ser stipula conhuntamente entre hulanda y Aruba.

Dia **7 di September** di e aña aki un demostracion grandi ta ser teni na Aruba.
Atrobe Raad van politie ta manda un telegram pa Su Mahestad la Reina pa pone na altura di e deseo di Aruba.
Mientrastanto un miembro nobo ta haci su entrada den Staten. Ta trata aki di sr. J.E. (Juancho) Yrausquin.

Dia **13 di Augustus** di 1947 un commission ta keda instala cu ta haya e nomber Comision pa Separacion (Afscheidingscommissie) y cual tin como tarea pa vocifera e deseo di e pueblo di Aruba.
E mesun aña , dia **28 di November,** Raad van Politie ta manda un telegram pa Staten di Corsow den cual ta propone como eventual miembro pa participa den e conferencia di mesa rondo, sr. hendrik Albert Eman y sr. Juan Enrique Yrausquin y pa cual conferencia tambe e separacion di Aruba y Corsow mester ta e base, exactamente manera Aruba ta desea y cu ta poni tambe den actonan di notario.

1948 – E conferencia Hulanda – Surnam - Corsow ta tuma lugar y tin como resultado cu un commission ta ser instala bao di presidencia di Profesor D.A. van Poelje.
Na e occasion aki Cornelis Albert Eman a entrega un mocion cu a wordo acepta, reconociendo asina e derecho pa Aruba haya su "afzonderlijke status".

Ta continua otro siman





Ta cumpli cu su deber y cu un imenso dolor y tristesa na nos curazon pero conforme boluntad di Dios, di participa fallecimiento inespera di:



Johannes Aloysius Smit

mihor conoci como " Jan of Jantje"

Na bida ruman di nos director Rudy Smit.

Nos di Smit Consultants ta manda palabranan di profundo condolencia na su esposa y demás familianan pa cu e perdida.

Alavez nos kier anuncia cu pa motivo di luto nos oficina **no** ta habri dia 14 di januari.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra awor dia 15 di januari pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Imaculada Conception na Santa Cruz pa Santana Católico na Santa Cruz.
E restonan mortal lo ta reposa den Misa desde 2 or di merdia.

Jantje sosega na Paz y cu bo alma por haya descanso eterno.
Nos lo sinti bo falta!



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento

No kier a gradici di curason tur esnan cu di un manera a mustra nan atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos yiu stima:



Osrick Omar Tomas Tromp

Un biaha mas danki di curason.

Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan. Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.





Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
Amén.







Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitashon

Pa medio di esaki nos kier a gradici e sigiuente personanan cu di un of otro forma a yuda nos difunto stima



Luis Roberto Maduro

- Personal di Ambulance
- Personal di piso 2 Dr. Horacio Oduber Hospital
- Personal di Intensive Care Unit Dr. Horacio Oduber Hospital
- Personal di Aurora Funeral Home, pa nan bon servicio
- Famianan, amigonan y conocirnan pa nan sosten den nostristeza

Alavez kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na 3 misa na Misa Fatima na Dakota pa descanso di alma di nos difunto stima:
15 Januari 2011: 7or pm
16 Januari 2011: 6or pm
17 Januari 2011: 7or pm.
Despues di ultimo misa tin un rosario na cas Mandolinstraat 20 na Tarabana.

Na nomber di su esposa, jiunan,mama, rumannan y demas famia.

Cu alma di Luis Roberto "Buchi" Maduro sosega na paz.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di:



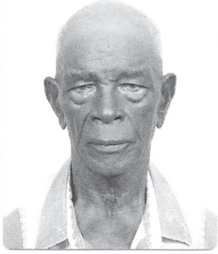
Esteban Juan Quandt

***02-09-1951 †13-01-2011**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Dialuna 16 di januari 2011, Di 7'or pa 9'or di anochi.

Thank You/ Invitation

Wife, Children, Grandchildren of the late **Dinzey** would like to thank all those who showed their love, support and kindness to our family during the passing away and funeral of my husband, our father, and grandfather



Alford Elmo Dinzey

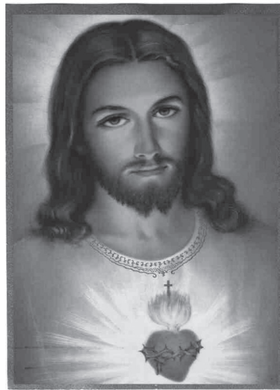
Better known as "Dinzey or Big Jim"

A heartfelt thank you goes out to the Wilhelmina Kanker Fonds for their help. Dr. Cheung, Dr. Visser,the nurses, Specialist and Dokters of the HOH thank you very much for your help and support. **Special thanks** goes to, all our friends, neighbours, acquantances and family. Perhaps you did it with a kind word, handshake, phone call, flowers or a card, and your presence at the funeral one thing is for shore, it did not go unnoticed and we are very appreciative. Special thanks to Francisca and her family Maduro.

We hereby would like to invite all our friend, neighbors and family to accompany us for the following Holy Masses which will take place on
Saterday January 15, 2011 at 7:00 pm at the Emanuel Kapel in San Nicolas
Tuesday January 18, 2011 at 6:30 pm at the Sta. theresita Church in San Nicolas
Thursday January 20, 2011 at 6:30 pm at at Sta. Theresita Church in San Nicolas



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su casa, jiunan, rumannan i demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención durante fayecimento i entiero di nos defunto stima



Esteban "Banban" Briezen

Gradicimento ta bai na tur famia, amigo(a)nan, bisiñanan, coleganan di WEB pa nan sosten den e momentonan difícil. Tambe na tur cu a manda flor, krans, telegram, email y jamadanan telefónico masha danki pa boso palabranan di consuelo.

Alabes nos kier a invita tur famia amigo(a)nan, conocirnan pa 3 santo Sacrificio di misa na Misa Sta. Theresita na San Nicolas
Diadomingo 16 di Januari 2011 pa 6:30 pm
Diamars 18 di Januari 2011 pa 6:30 pm
Diahuebs 20 di Januari 2011 pa 6:30 pm

Boso presencia ta altamente aprecia



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Oracion di San Francisco di Asis



Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno. Amen

Lesa el Salmo
38-39-70-91-103
Por 3 dia y te concedera la gracia
por dificil que sea publicar al 3 dia

C.F.





Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



Thank You

In memory of our beloved

Mrs. Marjorie Irene Philips-Nowels

In the journey of life death is but a passage into the glory of eternity and when the journey finally ends we will claim a great reward and find everlasting peace together with the Lord.
In appreciation to everyone who comforted us and stood with us during this time of bereavement.
Thank You for your support and your presence at the funeral service.
Special thanks goes to Dr. Luchmun, The Olive Tree Funeral Home, all who had called us or had send flowers, telegrams or e-mails

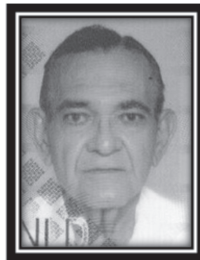
Family Philips

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento

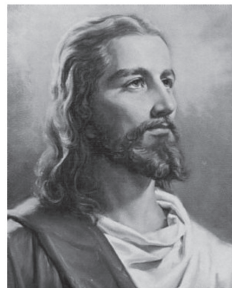
Na nomber di famia De Cuba, Arendsz, esposa, yiunan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



Wani de Cuba

Gradicimento ta bay pa tur esnan cu a hasi yamada telefonico, esnan cu a manda krans, tarheta, telegram, e-mail y a hasi donacion pa "cas di Alegria". Un danki special na "Vereniging Medisch specialisten van Aruba", na Orthopedic Surgeon Dr. Laura Soria, na Dr. P.J. Ho- Kang-You Chirurg, na tur verpleger y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal y tur cu di un of otro manera a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata, abuelo stima Wani de Cuba.
Na Dr. Tromp, Geerman pa su atencion y su ayudo den cualkier momento. Na pastoor Toti pa su bunita palabranan.
Gradicimento special pa nos soprano stima "Tica Giel", pa coro "Mixto" bou direccion di sra. Mirna Arendsz Croes, pa coro "Melange" bou direccion di sra. Maybeline Arendsz Croes, pa coro "Voznan Alegre" bou direccion di Lila Richardson.
Un danki special pa Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y atencion!

Bosonan presencia y atencion ta un gran Consuelo pa nos.
Un biaha mas Danki di curason.
Cu Wani de Cuba sosega na pas.



Credo

Mi ta kere den Dios, Tata todopoderoso, Kreador di shelu i tera. I den Hesukristu, su úniko Yu, nos Señor, ku ta konsebí di Spiritu Santu, a nase di Maria Bírgen, ku a padesé bou di Poncio Pilato, ku tabata krusifiká, a muri i tabata derá; ku a baha na fièrnu, a resusitá di tres dia for di morto; ku a subi na shelu; ta sintá na man drechi di Dios Tata todopoderoso. Djei l'E bini pa husga bibu i mortonan. Mi ta kere den Spiritu Santu, Santa Iglesia Katóliko, komunion di santunan, pordon di piká, resurekshon di karni i bida eterno. Amèn.







Comunion spiritual

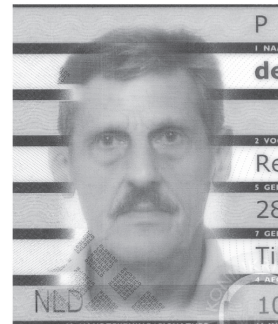
O Hesus, Mi Señor y Salbador, mi ta stima Bo riba tur cos y mi ta desea di risibi Bo den mi alma. Mi no por risibi Bo den Santa Hostia, pero drenta den mi curason na un manera spiritual.
O Hesus, mi Señor y mi Salbador, bonbini den mi curason! Laga mi brasa Bo cu henter mi alma y mara mi na Bo cu tur mi deseo. No laga mi nunca separa for di Bo. Amen.
Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Curpa y Sanger, Alma y Dibinidad di bo Yu bienstima, nos Señor Hesu Cristo, pa ekspiacion di mi picanan y picanan di henter mundo.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Rust nu maar uit
Je hebt je strijd gestreden
Je hebt het als een moedig mens gedaan
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden ?
En wie kan voelen wat je hebt doorstaan ?
"

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend dat plotseling van ons is heengegaan van mijn echtgenoot, vader, grootvader, broer, schoonvader, oom en grootoom:



Dhr. Rene Cornelius Maria de Kort

geb. 28 januari 1944 - overl. 11 januari 2011

Namenszijn:
echtgenote:
Jetty de Kort-Nasir

kinderen:
Yvonne van Zundert-de Kort en familie
Roos Bruijn-de Kort en familie
Kyle de Kort
pleegkinderen:
Fabio Russel
Altagracia Russel

broers en zusters:
A. Tijink-de Kort, J. de Kort, J. van de Wouw-de Kort, M. de Kort
schoonfamilies:
Fam. Nasir-Karsonadij
Fam. Karijosemito-Nasir
Fam. Zebeda-Nasir

overige familieleden, en vrienden in Nederland, Aruba en Suriname.

De begrafenis vindt plaats op **maandag 17** januari 2011.
De rouwceremonie wordt om 16 uur in 't Kapel te Savanetakamp gehouden , waarna hij op de Algemene Begraafplaats te Sabana Basora zal worden begraven,

Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren **zondag 16 januari** 2011 van 19 uur tot 21 uur in de mortuarium van Mementomori Funeral Home.

Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual, mi ta laga atras keda bunita,
Y laga esakinan termina den tur buniteza.

A fallece inesperadamente:



Sr. Johannes Aloysius Smit

Mihor conoci como "Jan of Jantje"
***25-06-1947 - †12-01-2011**

Na nomber di su esposa:
Sra. Lucia Smit – Koolman
Rumanan:
Sr. Rudy y Meeri Smit - van Oostveen y famia
Sra. Maria y Hans Adolfsen - Smit y famia

Su tanta y omonan:
Sra. Vda Josefa Maduro y famia
Ben y Trees van Liempt - Smit na Hulanda
Heeroom Tonny Smit na Hulanda
Zr. Ildefonsa Smit na Hulanda

Su sobrinonan:
Michiel y Liseth Smit y famia
Petra Smit
Jan Adolfsen

Su swa y cuñanan:
Sra. Vda Angelina Danjo y famia
Sr. Jacobo y Lucila Koolman - Curiël y famia
Sr. Theodoor y Ana Koolman - Kock y famia
Sra. Vda Cecilia Everon y famia
Sr. Leoncio Koolman y famia
Sra. Vda Ana Maria Tromp y famia
Sra. Vda Griselda Koolman - Croes y famia

Tur su primo y primanan

Demas famianan: Smit na Hulanda – Adolfsen na Hulanda – van Oostveen – Koolman – Danjo – Everon – Tromp – Croes – Maduro – Kock – Curiël – Bermudez – Raposo – Mathilda – Grandt – Ruiz – Boekhoudt – Chayadi – Geerman – Chung – Loefstok – Dorotaal – van der Werf – Webb – Odor – Coffy – Fingal – Vrolijk – Ras - Janga y demas famianan.
Su ex Coleganan di Douane.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 15 di januari 2011 na misa inmaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa den misa Imaculada Consepcion desde 2'or di merdia.
Oportunidad pa Condolencia na Aurora Funeral Home Diabierna 14 di januari for di 7'or pa 9'or di anochi.

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.





Jesus

Señor mi ta adorá Bo y mi ta stima Bo y mi ta gradisí Bo pa e dia nobo aki, y e bida ku Bo a duna mi. Mi kier ofresé Bo tur loke mi hasi awe. Bo ta e Caminda, Bèrdat y Bida. Yuda mi busca Bo caminda di dedikashon y fieldat Bo caminda di amor y sinseridat. Protehá mi y esnan cu mi stima y cu ta stima mi contra tur maldat. Bendishoná mi trabou...

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ta participa fayecimenta na Hulanda di :



Adrianus Hendriks

mihor conoci como André of Oom André
*** Arnhem, 23 april 1938 † Arnhem, 9 januari 2011**

Su esposa: Marie Hendriks - Vries

Su yuinan:
Yvonne y Jeroen
Vincent y Carolien
†Frank

Su nietonan:
Bonne, Lasse

Su cuñanan y swanan:
Joanna (jfr. Nanachi) y Johan Croes-Vries y famia
Mario 'Loy' Vries y famia
Vda. Susana (jfr. Sani) Fradl-Vries y famia
Vdo. Guillermo Figaroa y famia
Lermi Vries

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 15 di januari na Arnhem, Hulanda.
Adres pa condolencia:
Kennedystraat 29
6852 AE, Huissen
Hulanda.

Lo tin un Santo Sacrificio di misa pa e defunto:
Diasabra, 15 di Januari, na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7or di anochi







Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento inesperadamente di:



Sra. Bibiana Dijkhoff-Winterdaal

mihor conoci como "Annie of Mama"
***02-12-1935 †14-01-2011**

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 19 di januari 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Piedra Plat # 159
Di 7'or pa 9'or di anochi.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

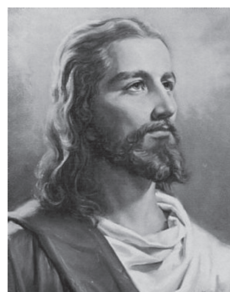
Gradicimento

Den nomber di su mayornan Jeandric Kock y Jenhawade Buddy, welonan y welanan: Mirto y Suzette Kock, Nicomedes Buddy y Shirley Isei

Nos kier a gradici personal di Kraam verlos afdeling, pa nan imenso comprenshon, na dokter Ho- Kang-You, Huisman, Narian, SN vierde verdieping hospital, personalnan di postkantoor, staff di General Air Services, staff di Delta Airlines.

Famianan: Kock, Buddy, Isei, Wester, Schenker, Vos, de Cuba, Albertsz, Rosel, Naar, Odor, Albus.

Sulaima, Herminia, Juana y Sixto Vrolijk, tambe pa tur esnan cu a manda telegram y yamadanan di telefon y na tur cu a sostene nos den un of otro manera, pa muestra di atencion pa cu fayecimiento y entiero di nos angelita **Jayci- Ann Tiyanna Selayne Kock- Buddy**.



1. ¡Dios le ama!

La Biblia dice, "De tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, sino que tenga vida eterna."

El problema es que…
2. Todos nosotros hemos hecho, dicho o pensado cosas malas. Eso se llama pecado y nuestros pecados nos han separado de Dios.

La Biblia dice "Todos pecaron y están destituidos de la gloria de Dios" Dios es perfecto y santo, y nuestros pecados nos han separado de Dios para siempre. La Biblia dice "la paga del pecado es muerte"

Las buenas nuevas es que hace 2000 años,
3. Dios mando a su hijo Jesucristo a morir por nuestros pecados.

Jesús es el Hijo de Dios. Vivió una vida sin pecados y murió en la cruz para pagar por nuestros pecados. "Dios muestra su amor para con nosotros, en que siendo aún pecadores, Cristo murió por nosotros."

Jesús resucito de entre los muertos y ahora esta en el cielo con Dios Padre. Jesús nos ofrece el regalo de la vida eterna – de vivir por eternidad con El en el cielo si lo aceptamos como Señor y Salvador.

Jesús dijo "Yo soy el camino, la verdad y la vida; nadie viene al Padre sino por mi."

Dios se nos acerca con amor y quiere que seamos sus hijos. "Mas a todos los que lo recibieron, a quienes creen en su nombre, les dio potestad de ser hechos hijos de Dios."Usted puede pedirle a Jesús que le perdone sus pecados y que entre en su vida como Señor y Salvador.
4. Si quiere aceptar a Cristo solo le tiene que pedir que sea su Salvador y Señor orando una oración como esta:

"Señor Jesús, creo que eres el Hijo de Dios. Gracias por morir en la cruz por mis pecados. Por favor perdóname mis pecados y dame el regalo de la vida eternal. Te pido que entres en mi vida y mi corazón y que seas Señor y Salvador. Quiero servirte siempre."

Oró esta oración?



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved daughter:



Yvette Ramos

November 17, 2006 January 11, 2011

Left to mourn are his/her:

mother: Dyvee Ramos
father: Eennis Ramos

sister:Jara Ramos

godfather:Roy Peralta

grandmother:
Gloria Ramos in the Philippines
grandfather:
Nemencio Ramos in the Philippines

Deceased grandparents
Violeta Gatdula
Rudolfo Gatdula

aunt in Dubai:
Rudette Audimer-Gatdula

uncles:
Laudimer Gatdula in the Philippines
Juvenal Ramos in the Philippines
uncle and aunt:
Bernard & Edith Corpuz and family
in Aruba

closeest family & friends:
Rodrigo Verses
Estrell Verses

and other families, friends and collegues

Date of funeral will be announced later.

Condolence address: **Mementomori Funeral Home**
Friday 14 y Saturday January 15, 2011
from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo.

E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

Dialuna Libanon ta cuminsa papia riba un Gobierno nobo



BEIRUT – Lidernan Libanes a acorda ayera pa cuminsa combersacionnan otro siman riba reconstruccion di un Gobierno despues cu Hezbollah a bandona e coalicion di Prome Minister Saad Hariri.

E prome reunion di dialuna ta lansa e proceso. Pero poco ta kere cu lo logra un Gabinete nobo te ora cu logra un compromiso den e disputa riba posibel acusacion di figuranan di Hezbollah, door di un tribunal di Nacionnan Uni, den un investigacion di asesinato di tata di Hariri na 2005.

Divisionnan profundo entre partidonan Libanes y nan poderoso "backer"nan regional ta refleha rivalidad politico, etnico y religioso violento, coriendo den Medio Oriente y mas leu, dunando lidernan di Washington pa Teheran un rol den e crisis di Beirut.

E grupo shiita Hezbollah, cu ta wordo apoya door di Iran y Siria, ta pronostica cu e tribunal lo acusa su miembronan pa asesinato di Rafik al-Hariri. Nan a nenga cualkier envolvimento y a pidi Libanon pa retira tur apoyo for di e tribunal.

Saad al-Hariri apoya door di Saudi a rechasa e demandanan ey, y oficialnan Mericano a bisa cu e trabounan di e tribunal mester sigui.

Entre e preocupacionnan Mericano ta e riesgo di reanundacion di e guera entre Hezbollah y Israel cu a sacudi e region na 2006.

E gobierno di coalicion a colaps diaranson, na momento cu Hariri a topa Presidente Mericano Barack Obama. En total diesun Minister a tuma nan retiro.

Barco cargando acido a bolter na Alemania



SANKT GOAR, Alemania – Un barco transportando 2,400 ton di acido sulfur a bolter ayera den e riu Rijn na Alemania, blokeando e trafico riba un di e rutanan marino mas druk di Europa mey-mey di buskeda pa dos miembro di tripulacion.

Sinembargo, miedo pa un catastrofe ambiental a wordo calma, ya cu aparentemente e tankinan di e barco Aleman ta intacto y testnan inicial no a detecta leak di e acido sumamente corosivo den e riu.

"Medidanan tuma door di Brigada di Bombero a demostra cu acido no a leak for di e barco," asina Martin Mauermann, vocero di Departamento Federal di Barco, a duna di conoce.

Autoridadnan a bisa cu hasta si algun di e kimico a leak den Rijn, daño na e medio ambiente lo a wordo limita ya cu e ta adultera rapidamente.

Trafico riba e riu, un ader di transporte maritimo grandi di Europa, a wordo para inmediatamente despues di e accidente, cu a tuma luga rond di 5'or di madriga banda di Sankt Goar, noordwest di e ciudad di Mainz na west di Alemania.

E barco cu bandera Aleman, Waldhof, ta midi 110 meter (360 pia) largo y tabata sinta riba su banda robes den awa. Autoridadnan ainda ta investigando kico a causa e accidente.

Mangel cu cocaina haya na Schiphol

SCHIPHOL - Marechaussee na Schiphol Diaranzon a descubri diferente sakito y cahanan di mangel den cual tabatin cocaina scondi. Doño di e mangelnan, un homber di 47 aña di Ámsterdam, a wordo deteni, asina a wordo anuncia door di e marechaussee.

E homber a wordo deteni caba na aeropuerto pa un boet habri cu e tabatin. Ora cu e homber den forma sospechoso tabata keda puntra pa su ekipahe, a dicidi di haci un control mas intensivo riba esaki. Segun marechaussee, e mangelnan tabata contene en total mas o menos 1 kilo di cocaina.

Siman pasa un muhe di 49 aña a wordo deteni na aeropuerto cu kuki di cocaina. El a yega Schiphol for di Surnam, y Douane a descubri e baki cu e kukinan sospechoso den su ekipahe. Investigacion a mustra cu probablemente den e 59 kukinan tabatin cocaina hinca.

=-=-=-==-

Cerbes den cup di plastic pa carnaval

MAASTRICHT - Esnan cu ta celebra carnaval na Maastricht e aña'ki pa prome biaha den historia mester bebe nan cerbez, riba caya, den bekernan di plastic. Autoridad di e ciudad a prohibi uzo di glas.

Carnaval na Maastricht en gran parti ta wordo celebra riba caya. Esnan cu ta participa ta pasa di bar pa bar den e ciudad y ta bay cu cerbes pa caminda tambe. Autoridad di e comunidad a tuma e medida relaciona cu seguridad, asina Alcalde Onno Hoes a bisa den un carta na comerciantenan.

Den henter e ciudad glas ta wordo prohibi riba caya durante e tres dianan di carnaval. Cafenan den centro riba dje ta wordo conseha pa traha cu cupnan di plastic paden tambe. Si uza glas toch, mester tin un persona para na porta pa evita cu nan ta sali riba caya cu glas.

=-=-=-=

A inaugura prome museo gay na San Francisco

SAN FRANCISCO (AP) – E prome museo gay di e pais, inaugura den e bario Castro di San Francisco, ta inclui un variedad di obhetonan, for di bril cu rand roos di Harvey Milk te na manuscrito y weganan sexual.

E museo di casi 150 meter cuadra ta exihibi den forma cronológico loke e organisadornan ta yama e liberación di e comunidad gay, lesbico, bisexual transgénero (GLBT).

E brilnan di Milk den e museo ta un homenage na e defunto funcionario municipal di San Francisco, e prome politico homosexual habri eligi pa ocupa un cargo na California.

Director ehecutivo di Sociedad Histórico GLBT, Paul Boneberg, a declara na San Francisco Chronicle cu e sociedad a huur pa cinco aña un espacio comercial cu tabata bashi.

Berlusconi di Italia investiga pa su envolvimento den prostitucion



Prome Minister Silvio Berlusconi

ROMA – Fiscalnan ta investigando su Prome Minister Silvio Berlusconi a tene relacion sexual cu un prostituta hoben y djei a abusa di su poder pa trata di sconde e encuentronan cu e mucha muhe, asina oficialnan a duna di conoce diabierna.

E investigacion, cu abogadonan di Berlusconi ta yama "absurdo y sin base", a escala un historia largo di acusacionnan sexual y actonan financiero ilegal contra e comerciante biyonario, kende a bira e lider Italiano cu mas a sinta despues di guera a pesar di huicionan di corupcion.

E mas ultimo acusacion ta bini na momento di particular vulnerabilidad pa e Prome Minister. Berlusconi a wordo políticamente debilita den e ultimo lunanan door di reto di un ex aliado, mientras cu ley cu ta protege den dos otro huicio na Milan a wordo desestima door di Corte Constitucional di Italia.

A pesar di esey, Italianonan a demostra cu ta dificil pa shock nan, y Berlusconi ta inspira tanto esnan leal na dje como su fuerte opositornan. Un grupo di ciudadano diabierna a pidi pa su renuncia pero su simpatizantenan inmediatamente desestima e alegacion como algo sin base, y ta simplemente un atake guia pa politiconan.

Di acuerdo cu un declaracion fiscalnan di Milan, e investigacion ta buscando pa sa si e Prome Minister di 74 aña tabatin sex cu un bailarin di un club nocturno di 17 aña, kende su apodo ta Ruby, y Djey a uza e podernan di su oficina inapropiadamente pa trata di sconde e encuentro aki.

Fiscalnan ayera a manda yama Berlusconi y su abogadonan pa presenta pa interogacion, e declaracion ta bisa. Tambe nan a ordena Polis di Milan pa listra e oficinanan di varios persona implica den e caso, incluyendo un showgirl cu a bira politico y cu ta hopi cerca di e Prome Minister.

Ningun fecha a wordo duna, pero e agencia di noticia ANSA a bisa cu e interogacion lo por tuma lugar otro siman, y cu fiscalnan lo por busca un huicio rapido.

A ordena pa baha dosis kimico den calmantenan

Washington – Autoridadnan di Salud di Merca a ordena reduccion di dosis di acetaminofeno, un substancia kimico usa den analgésiconan, den varios remedi, pa ta responsable di complicacionnan hepatico.

E decisión a wordo anuncia den un comunicado di prensa di Administracion di ARemedi y Cuminda (FSA pa su abreviacion na Ingles) y ta limita e top di e kimico aki na 325 miligram pa capsula.

"FDA a tuma e decisión aki pa haci cu e combinacion di remedinan cu ta contene acetaminofen ta mas sigur pa e pashentnan cu ta use," asina e dokter Sandra Kweder, director di remedinan nobo di e organismo a duna di conoce. "No tin un daño inmediato pa e pashentnan cu ta tuma e combinacion di remedi y mester sigui tuma nan según e prescripcion di su dokter," Kweder a agrega.

Ademas, el a indica cu e "riesgonan hepático ta sosode principalmente ora e pashentnan ta tuma diferente producti cu ta contene acetaminofeno cu ta surpasa e maximo dosis di 4.000 miligram den un periodo di 24 ora".

Según e comunicado, e limitacion di un maximo di 325 miligram pa capsula no ta baha e efectividad di e remedinan. E reduccion di e dosis di acetaminofeno lo realisa progresivamente den e proximo 3 añanan.

Rusia: Tripulacion Polaco a causa accidente unda Kaczynski a muri

MOSCU (AP) – Funcionarionan Ruso cu ta investiga caida di e avion den cual a muri casi 100 persona, entre nan e Presidente Polaco Lech Kaczynski, a tira tur culpa riba e Pilotonan Polaco, señalando ayera cu un comandante di e forsa aereo cu a bebe alcohol a presiona e tripulacion pa aterisa a pesar di e mal tempo.

Kaczynski, su casa y 94 persona mas a muri ora cu su avion Tu-154 a cay na momento ta trata di baha na Smolensk, Rusia, na april 2010. No tabatin sobreviviente.

Na Varsovia, Jaroslaw Kaczynski, ruman morocho di e presidente morto y titular di partido opositor Ley y Husticia, a califica e informe Ruso di un "burla pa Polonia" pa tira tur e culpa riba e Polaconan.

E informe, el a bisa, no ta presenta prueba cu e Polaconan tabata e unico responsabelnan y ta basa riba speculacionnan.

Rep. Dominicana ta confirma 2 riu contamina pa colera

SANTO DOMINGO (AP) - E 60% di e casonan di colera detecta na Republica Dominicana a contagia cu e malesa uzando awa no trata di riunan, canalnan of door di baña den nan. Ministerio di Salud a confirma diaranson e presencia di e bacteria den dos riu grandi y varios pos den e region fronteriso cu Haití, principalmente den e provincianan di Elías Piña, Independencia y San Juan de la Maguana.

"E awa contamina tabata e principal mecanismo pa haya e infeccion di colera," e departamento a bisa den un estudio den cual a analisa 146 di e 154 casonan detecta te cu diamars.

E malesa di colera a causa mas di 3.700 morto y a afecta otro 170.000 persona desde october ultimo na e pais bisiña Haiti, pero na Republica Dominicano no a registra ningun morto. Elías Piña y San Juan de la Maguana ta crusada pa dos riu den cual a detecta e bacteria di colera, Ministerio di Salud a informa. Un di e riunan ey, Artibonito, ta nace den teritorio Haitiano.

E balneario natural di e pueblo fronterizo Boca de Cachón, na mas o menos 280 kilometer na west di e capital Dominicano, a wordo cera desde fin di siman pa e miedo cu e por ta contamina, segun director di Cruz Cora di e zona Tomasito Leyva a declara na AP. El a indica cu den e zona a wordo detecta den e ultimo simannan 21 caso di colera, di cual tur ta for di peliger y solamente tres a keda te cu ayera bou atencion medico.

Leyva a bisa cu autoridadnan ta sperando e resultadonan di e analisisnan di laboratorio riba e awa di Boca de Cachón.